Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Dialuna 17 di December, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Flor

EL A YEGA!

Diasabra ultimo tram a yega Aruba y ta parce cu tur e parti tecnico lo ta cla, awor falta un parti masha importante. **Sigui lesa pagina 2.**

LOCAL

Bek na Bida

Pagina 11



REINO

Tres Morto den Explosion na Corsou

Pagina 10





Tram ta na Aruba y awor mester warda algun test y pa su inauguracion oficial dia 22 awor.



Cla pa wordo transporta.



Trahadonan controlando pe tram wordo poni riba un flatbed.



Minister contento cu e trama yega bon y e ta e tram corecto.

Prome trip lo ta dia 22 december

Prome tram a yega!

Oranjestad.- Despues di hopi luna ta controversia, duda y discusion finalmente diasabra ultimo e prome tram a yega Aruba y Minister Benny Sevinger tabata t'ey pa ricibi esaki. Esaki ta e prome di tres tram cu lo mester yega Aruba pa asina culmina e proyecto di Gobierno di Mike Eman den centro di ciudad, cu a trece hopi controversia, pero awor cu tur cos a cuminsa drenta su fase final, por mira parti di e resultadonan.

Tabatin algun tardansa y cierto fayonan di calculacion, pero parce cu tur cos a keda regla y awor mester prepara pa e inauguracion dia 22 di december proximo, pues casi un siman despues di loke a premira anteriormente.

Pa loke ta trata e partinan tecnico mester bisa cu e sistema di awa y hydrantenan ta kedando cla. Cu e introduccion di e tram den Caya Grandi, tur e partinan di utilidad a wordo saca for di caya grandi, manera entre otro e tubonan di WEB, como tambe e hydrantnan cu bomberonan ta uza pa por haya awa. Pa e motibo aki Cuerpo di Bombero mester tin un sistema pa si acaso mester tin cualke caso di emergencia den Caya Grandi. Asina e sistema di awa y hydrantnan a wordo instala den e "zijwegen" nan di Caya Grandi. Na un manera bon y sigur, nan ta instala cu un 20 meter di distancia.

Instalacion di klinkers ta tumando luga den tur parti di e caya pero tin bastante trabou ainda pa entre otro nivela e klinkers y finalisa henter a area. Pa loke ta e "zijwegnan" den Caya Grandi, manera entre otro e zijweg di Botica del Pueblo, esaki lo wordo instala pa mita di e caya, pa awo cu klinkers.

E resto cu awo ta asfalt, lo wordo finalisa despues. Tambe instalacion di Kiosco por wordo mira na inicio di Caya Grandi. Como tambe luznan nobo di LED a wordo instala cu lo ilumina nos Caya Grandi parti anochi. Y aunke no ta tur e luznan a yega, e restante di e luznan lo mester a yega durante fin di siman for di Miami.

E palmanan halto ta duna e caya e toke "green", mientras cu diferente negoshi cu e sobrevivi e casi dos añanan di renobacion a renoba nan fachadanan, mientras cu esunnan cu a haya mas perdida ta haciendo tur loke ta den poder pa bini bek.

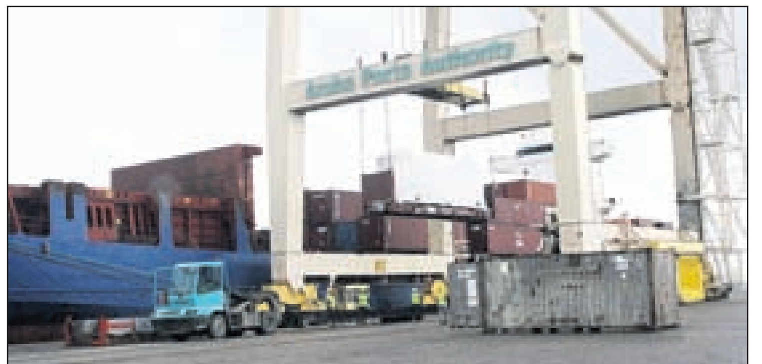
Diasabra ultimo mester tabata e dia cu tram lo a cuminsa opera, pero como cu trabounan a cay atras, yegada di tram tambe a cay atras, esaki a pone cu mester a hala e fecha pa dia 22 di december binidero, pero tur cos ta na su luga y ta mustra cu pa loke ta e parti tecnico y di infrastructura, tur cos lo ta cla, ainda ta pendiente pa loke ta trata e leynan cu mester regla prome cu e tram cuminsa core di manera oficial.❑



E trekker moviendo poco poco e tram.



Minister Sevinger den compania di varios persona riba Waf ta mirando e Tram wordo baha for di e barco.



Poko e grua ta bahando e tram.



Tram ta den su area di almacenahe.

Director di ATA Sra. Ronella Tjin Asjoe Croes

Luna di november ta e luna cu mas turista a bishita Aruba

ORANJESTAD – Luna di November tabata un luna hopi druk relaciona cu bishita di turismo. Directora di Aruba Tourism Authority Sui Generies (ATA) Sra. Ronella Tjin Asjoe Croes a indica cu tabata tin e reto na final di October, cu ta relata na Horcan Sandy cu a pasa den e area di New York cu ta destinacionnan conoci pa bishita Aruba.
A monitor e situacion di cerca y na momento cu ATA mester a actua a actua y haci mas inversion den e mercado pa atrae turista.

CIFRANAN DI NOVEMBER



Sra. Ronella Tjin Asjoe Croes

E lunanan cu ta sigui ATA ta bay sigui promociona den un forma intensivo den e mercado Mericano. Si e cifranan den e mercado Mericano no ta bon, esaki sigur tin un impacto riba e cifra y e resultadonan total pa Aruba. ATA ta satisfecho cu for di Merca den luna di november tabata tin un crecemento di 2.2 porshento. Logicamente Latino America tin un crecemento hopi fuerte y tambe otro mercadonan Europeo. Luna di november a wak un crecemento di 9.9 porshento di turistanan cu a bishita nos isla. Luna di november ta e luna di mas fuerte cu a conoce e aña aki.

CRECEMENTO

ATA mester evalua su plannan pa 2013 y ora trata e topico di e metanan pa e proximo añanan, enberdad mester tene na cuenta te na unda pro crece. Esaki ta mara primordialmente na capacidad di camber y acomodacion. Pa otro aña ATA tin metanan hopi agresivo, mirando cu Holiday ta habriendo su Curaçao Tower, cu a haci cu tin 200 camber acerca. Tambe tin e proyecto di Ritz Carlton cu ta bay impacta e habilidad di cual Aruba por crece den e añanan dilanti. Tur esaki ta loke ATA ta tene na cuenta ora nan pone e obhetivo nan pa e añanan cu ta sigui.

META

Internamente pa ATA otro aña, mirando e cantidad di fondo cu ta pone adicional den e mercado, a dicidi di pusha otro aña pa busca un crecemento di 6 porshento pa turistanan cu ta bin Aruba y keda pa un periodo largo. ATA ta tene e crecemento Na cuenta ora cu nan ta stipula nan obhecionnan. Pa e aña aki e meta di crecemento tabata di 3 porshento y actualmente ta wak cu Aruba ta na 3.4 porshento. ATA ta spera cu nan por logra e meta na final di e aña aki, na momento cu evalua e cifranan den luna di januari.❑

Parlamentario di MEP Evelyn Wever Croes

Gobierno no tin fin di dicidi di haci e resultadonan di MER rapport publico

ORANJESTAD – Mientras cu Fraccion di MEP ta pendiente pa e reunion di Urirama den Parlamento, Lider di Partido MEP Evelyn Wever Croes a bisa cu e resultadonan di e rapport MER mester keda trata den un reunion Publico den Parlamento. Evelyn Wever Croes kier un evaluacion di e proyecto di Molina di biento na Vaderpiet tambe. Si e molina di biento tin efecto pa salud di hende, mester para e operacion di e parke di molina aki tambe", asina Evelyn Wever Croes a bisa"

CANCELA REUNION

Tabata tin un reunion den Parlamento caminda Presidente di Parlamento a puntra na Paramento general si ta bay sostene e peticion di Gobierno pa suspende e debate riba Urirama te cu otro aña. Fraccion di MEP no ta sostene e posponemento di e reunion. Gobierno no a duna motibo pakico nan kier suspende e reunion y no ta mustra basa riba kico ta necesario un suspension.

CONCLUSION MER

Mas di un luna pasa a haya e conclusionnan di MER y den dos dia a tuma un solucion. E rapport a sali y e tin mas c un luna drumi y gobierno tin un luna ta studiante 4 pagina. Segun miembro di Parlamento gobierno a bisa cu e ta bay papia cu e habitantenan. Den tur e temponan cu a pasa Gobierno no a papia cu e habitantenan. Si papia cu e habitantenan ta motibo, MEP ta sostene e peticion pa suspende e reunion.

DEBATE

Gobierno tin un panico pa e debate aki den Parlamento. Durante e reunion a haya confirmacion tambe. Ta lamentabel cu ta bisa cu MEP a bay di acuerdo pa pospone e reunion. E debate no ta bay tuma luga e aña aki mas pero den curso di otro aña



Sra. Evelyn Wever Croes

PARA PROYECTO

MEP a indica cu unabes nan ta den gobierno nan ta para e proyecto aki paso e no ta bon pa salud di hende. E propio rapport di MER cu fraccion di AVP a laga traha parlamento a bisa cu no ta exclui cu e molinanan di biento ta causa problema di salud. E molinanan di biento aki no ta bay basa prijs di awa y coriente y ta bay causa hopi blackout na Aruba. Aruba no pro atende cu u di dos parke di molina di biento. MEP no ta dispuesto pa bay sostene esaki.

VADERPIET

E proyecto di Vaderpiet ta bay keda evalua. Awor ta resulta cu e Proyecto a afecta salud di hende. Como pais mester percura pa e salud di hende ta na prome luga. Si e proyecto di molina di biento na Vaderpiet tin efecto riba salud di hende, ta para e proyecto aki tambe. Berdad a traha un impacto di estudio socio economico pa construi Vaderpiet, pero si ta resulta awor aki cu e no ta bon, e parke di molina di biento na San Nicolas ta bay.❑

Parlamentario Independiente Booshi Wever

Mester drecha maneho na DIMAS pa elimina e problema di criminalidad

ORANJESTAD – E situacion di criminalidad ta keda preocupante. Parlamentario Booshi Wever ta kere cu cada dia e Gobierno aki ta mustra cu nan not a haciendo nada pa para e ola di criminalidad cu tin na Aruba.

PLAN

Ta lamentabel cu ora ta papia di hendenan cu ta keda atras via di crucero, ta haci manera cu ta e gobierno anterior. Comunidad na Maart e aña aki a ripara cu Gobierno no tin un plan pa ataca criminalidad di Aruba. na Maart Dowers a bisa cu e ta bin cu un plan di maneho y awor aki nos ta na december 2012 y ainda e plan no a yega.

RETIRA

Booshi Wever ta kere cu a yega momento cu e Minister aki mester tuma honor na su mes y retira. Booshi Wever ta kere cu organisacionnan comercial mester habri wowo y boca pa denuncia e situacionnan aki. a yega momento pa Minister di Husticia tuma un decision of e ta actua of e ta move. E actitud contra Arubiano ta cuminsa haci e pueblo daño y p'esey e comunidad como grupo mester mustra nan preocupacion.

MANEHO

Gobierno simplemente pa pensamento di eleccion 2013 ta hiba un maneho unda en cu ta por drenta Aruba. Cualkier persona di cualkier edad ta drenta Aruba, cu tur consecuencia pa e situacion. Booshi Wever ta kere cu Gobierno mes ta contribui pa personanan keda ilegal y uza e sistema medico di Aruba. Mientras cu ilegalnan ta abusa di e situacion aki, e comunidad.

DRECHA DIMAS

UPP ta bay drecha e situacion na DIMAS y bin cu un maneho humano pero manera na tur regla. Mester defende e interes di esunnan cu ta biba na Aruba y ta bay competi cu esunnan cu ta drenta Aruba via di crucero como turista

Problema social

Loke Parlamentario Booshi Wever a observa ta e problema social cu tin den comunidad. Mas ainda a tuma nota cu e fondo di onderstand na Aruba a subi drasticamente paso na Aruba no tin trabou. E hecho cu e personanan ta riba onderstand ta ilustra e problema social cu tin, cu ta conduci tambe na e situacion di criminalidad.

Booshi Wever ta kere cu e cantidad di personanan stranhero tambe cu ta bin biba na Aruba, ta kitando trabou di esunnan cu ta biba na Aruba y ta contribui na e problema di pobresa. "E hecho cu ta laga hende drenta sin un screening di nan estado di salud y nan pasado criminal, ta haci c e pueblo ta sufri e consecuencianan y e casonan ilegal ta aumenta", esaki segun Sr. Booshi Wever.❑

Director di ATA Ronella Tjin Asjoe Croes

Europa ta conoce varios reto den cuadro di crecemento turistico pa 2013

ORANJESTAD - Mercadonan turistico ta enfrenta hopi reto pa aña 2013, apesar di esaki Aruab Tourism Authority(ATA) ta convenci cu nan ta mantene e capacidad cu Aruba mester. Directora di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe Croes a bisa cu Europa ta keda mira reto. E reto ta combina e parti economico cu no ta mucho faborabel, cu e situacion di capacidad di asiento riba vuelonan for di Europa. Otro aña tin e situacion cu e capacidad di stoel pa Inglatera compara cu e aña aki ta menos. E mercado di Inglatera por crece menos, y ta impacta e meta total pa Europa.

PRIJS DI MERCADO

Tin diferente mercado cu ta pone hopi presion riba e prijs di pasashi y den negociacion ta bay hopi tras di tarifa di hotelnan cu ta hopi mas abou cu loke ta averahe cu Aruba ta conoci pe y loke hotelnan por carga. Toch den cierto mercado cierto hotel no ta cera acuerdo cu operadornan di tour of aerolinea cu ta haci cu no tin contracto y no tin capacidad ekivalente cu e añanan anterior.

POSITIVO

Di un banda e ta hopi positivo y di otro banda e ta haci un impacto riba e cifranan y e habilidad pa sigui crece y desaroya den diferente mercado. Di otro banda no tin hopi impacto den e nivel di prijs na Aruba. Averahe loke u turista ta paga pa bishita Aruba y keda na Aruba, ta hopi mas halto compara cu otro destinacion den Caribe. Esaki ta algo hopi saludabel. E vision di Aruba ta pa crece den cantidad den cierto limite, pero e calidad di turista tambe ta importante. E hecho cu nan ta disponibel pa paga un cierto prijs di nivel ta haci cu e calidad di turista ta uno halto.

META

Esaki no ta kita si cu e retonan ta grandi pa Europa otro aña. ATA ta spera di mira crecemento otro aña ya cu ta wak e posibilidad pa crece.

ATA ta cauteloso den diferente otro mercado na Europa, pero mester corda riba e compromiso cu e aerolinea nan entre otro KLM, unda cu Aruba tin e compromiso pa yena e asientonan aki. Sigur ta bay mira un obhetivo di crecemento di Hulanda pa Aruba, aunke cu e situacion ta menos faborabel. ATA mester pusha su mes y cumpli cu su metanan. ❑

Infra Team di Gobierno Juni Tromp

Gobierno hunto cu SOGA ta bay inverti 35 miyon florin den renobacion di JFK School



ORANJESTAD – Den cuadro di mehoracion di infrastructura di Oranjestad, Gobierno a cuminsa e proceso pa drecha John F. Kennedy School tambe. Ingeniero Juni Tromp a indica cu a transforma e school bieu den un edificio grandi di enseñansa. Tur departamento di enseñansa ta bay resorta den e edificio aki. Actualmente e departamento ta reparti den 8 edificio rond di Aruba.

CONSTRUCCION

Riba e tereno bashi cu tin banda di John F Kennedy Shcool, ta bay traha un J.F.K. Memorial Auditorium. E parkeerplaats ta keda amplia pa banda di patras y ta ubica cerca di Rumbastraat. Eynan ta bay lanta un edificio nobo. Esaki ta un auditorio cu tin capacidad di 250 pa 300 persona. Banda di esey e ta bay tin su cambernan y facilidadnan cu un auditorio ta rekeri pa funciona como tal.

FINANCIAMENTO

Gobierno a acerca SOGA, pa hunto explora e posibilidad pa desaroya e proyecto. E siman aki ta bay firma e Memory of Understanding(MOU. A haci diferente estudio riba e area y tin un acuerdo cu ta bay keda firma e siman aki. Gobierno di Aruba y SOGA ta firma e acuerdo aki pa desaroya e proyecto.

INICIO

Awor aki ta bay traha riba e mapa di e edificionan y na luna di maart 2013 ta asina leu cu por bay destaho. E intencion ta pa na luna di mei 2013 tin pensa di cuminsa construccion di e scol. Conhuntamente cu e construccion ta bay drecha y eleva e calidad di e parkeerplaats di e edificio caminda belastingkantoor ta ubica. Tambe ta bay drecha e area su infrastructura. Prome cu cuminsa cu e J.F.K. Audotorium ta cuminsa cu e restauracion y ampliacion di e edificio existente.

INVERCION TOTAL

Actualmente ta papiando di un inversion di 20 miyon Florin. E motibo pa drecha e edificio ta, cu Gobierno ta pagando casi 200 mil florin pa luna na huur den 8 diferente edificio caminda e departamentonan di enseñansa ta hinca. E situacion aki no ta esun ideal, comokiera cu cada biaha e personal cu ta traha den e departamento di enseñansa mester bay di un luga pa otro. Tambe e persona nan cu mester di departamento di enseñansa concerni mester bay di un caminda pa otro. ubicando tur den e edificio di John F Kennedy School, ta mehora e facilidadnan. Banda di e inversion di 20 miyon ta bay inverti 12 miyon florin den un auditorio pa brinda servicio na enseñansa. E inversion total ta alrededor di 30 pa 35 miyon florin.❑

Parlamentario Rene Herdé

November a conoce otro caida den costo di bida na Aruba

Oranjestad,- Segun e calculacion di Departamento di Estadistica (CBS), november a conoce otro caida den costo di bida na Aruba. Segun nan calculacion e caida di costo di bida na november ta specialmente consecuencia di e reduccion di prijsnan di energia. Esakinan a drenta na vigor dia prome di november despues cu den Dialogo Social gabinete Mike Eman, sindicatonan y doñonan di trabou a yega na acuerdonan pa reduci prijs di awa y coriente pa casnan di famia y pa companianan e aña aki. Esaki ta e prome biaha den historia recien cu Aruba ta conoce un reduccion di prijs di awa y coriente door di cambio di maneho di e empresa WEB y door di maneho di energia di gobierno.

REDUCCION GRANDI

E reduccion di prijs di awa y coriente ta grandi. Pa awa e reduccion promedio pa casnan di famia ta di 30% y pa companianan e ta 26%. Ningun hende ta corda cu den pasado a yega di haya un reduccion asina grandi. Pa coriente, cu ta e dolo di mas grandi pa casnan di famia y pa companianan, e reduccion ta di 10% promedio pa casnan di famia y 6% promedio pa empresnanan mediano y chikito. Door di e reduccion aki gobierno por a yega tambe na e reduccion di prijs di coriente pa clubnan di deporte rond di nos isla. Siman pasa e acuerdonan cu e clubnan deportivo a wordo firma.

SIGUI CU E MANEHO

E reduccion grandi den costo di awa y coriente a yuda baha costo di bida na Aruba. E reduccion no ta door di e reduccion di prijs di petroleo riba mercado mundial so. E maneho di aumenta eficiencia di WEB a contribui masha hopi na e resultado aki. Hunto cu esaki gobierno a dicidi di pa no tuma e placa di dividendo di WEB y ELMAR, pero pa lague den e compania y us'e pa yuda baha e prijs di awa y coriente, segun Herdé. E reduccion final pa casnan di famia y pa companianan a wordo acorda den e DIALOGO SOCIAL di augustus e aña aki. Eynan a acorda entre doñonan di trabou, sindicatonan y gabinete Mike Eman, pa duna mas reduccion na casnan di fami. Lider di e fraccion di AVP den Parlamento a reacciona riba e informacion sumamente positivo aki y a bisa lo siguiente: "E ta masha masha bon pa tende cu atrobe nos tin un luna cu costo di bida ta baha. Ta bon pa tende cu nos a logra reduci prijs di awa y coriente cu un porcentahe asina grandi, mientras cu tur rond di nos den mundo e costo di awa y coriente ta sigui subi.", el a conclui. ❑

Fiscal no ta haya cu tin prueba di intento di mata

Homber acusa di a manda auto riba otro homber declara liber



ORANJESTAD – Hues na diferente ocasion mester a para e discusionnan cu tabata surgi den Corte entre e victima, kende ta e homber H. ex cuidado di preso den KIA, y Tony A. sospecha di a manda auto riba dje.

Ta parce cu e dos personanan aki tin algo contra otro cu a hiba nan na e situacion di "guera" constante cu a culmina dia cu A. a manda auto riba H..

Esey a sali na cla durante tratamento di e caso, caminda Tony A. a bisa cu tempo cu e tabata cera pa un caso di droga, H. tabata un cuidado di preso den KIA y nan a haya problema cu otro.

MANDA AUTO RIBA HENDE

Fiscal a acusa Tony A. cu riba dia 1 Februari 2011 intencionalmente el a bay cu su auto, riba un velocidad, contra e persona H. Fiscal a bisa cu e ta considera esaki un intento di mata, como acusacion subsidiario fiscal a presenta e cargo di intento di maltrato severo.

Ta asina cu e sospechoso Tony A. a presenta den Corte sin abogado.

E victima, e homber H., tambe tabata presente den Corte y el a bisa Hues cu el a bin pa scucha e caso y no pa haci demanda di daño.

Di su banda Tony A. a bisa cu no ta berdad cu el a manda auto. El a bisa cu e no tin rijbewijs y no tabata core auto. E victima tabata sacudi cabes y a bisa cu tin testigo cu a mira tur cos. Hues a remarca cu Tony A., si e tin rabia e por core auto, ya cu e tin e habilidad pa haci esaki.

HUES A STOP DISCUSION DEN CORTE

Segun Tony A., e no sa kico ta e problema di H. cun'e. El a bisa cu tempo H. tabata cuidador di preso, el a haci cosnan den KIA. Hues a remarca cu nan no ta amigo. Tabatin un sorto di tiramento di palabra y Hues a para nan. El a bisa nan cu den Corte no ta bay discuti cu otro.

Hues a menciona nomber di un persona W. pero Tony a bisa di no conoce e persona aki. Segun Tony A. e tin un compania. Ora el a bisa esaki, H. a sacudi cabes mustrando cu Tony A. no tin nada. Hues a remarca cu Tony A. tin un carchi di castigo cu ta relaciona cu droga. Door di esey el a conoce H. den KIA.

Segun Tony, den pasado ta H. a manda auto cu velocidad ariba dje banda di un snack. Segun Tony e tempo ey net el a sali liber for di KIA. H. a remarca cu Tony ta bruha. H. a bisa cu el a bay cumpra cuminda na e snack. Segun Tony, na KIA, H. tabata busk'e problema. Hues a remarca cu mirando tur esaki, por ta motibo cu sospechoso lo kier haci'e algo.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e no ta haya legalmente proba cu Tony A. a manda auto riba H. Segun Fiscal, tin declaracion di testigo cu a bisa cu el a mira H. core bin den su luga y cu e auto a pasa duro su tras. E sospechoso mes ta bisa cu den pasado e tabatin problema cu H. y nunca el a purba haci algo contra H.

Prome Tony A. a bisa cu e no tabata na Aruba pero investigacion ta mustra cu tabata na Aruba. A base di esaki, a haci un otro investigacion mas profundo. A keda constata cu entre Januari y Februari 2011 e auto tabata gehuur door di un tal W.

Si coy tur cos hunto, no por tin prueba legal cu Tony a core cu velocidad halto bay riba H. P'esey el a pidi pa declara Tony A. liber.

Tony a bisa Hues pa bisa H. pa lag'e na paz. H. a remarca cu ta Tony ta busca problema. Hues a para nan atrobe di stop di discuti den Corte. Tony A. a bisa Hues cu e ta bisa H. cu e lo no bay haci H. nada.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e ta comparti e punto di bista di Fiscal, cu no tin suficiente prueba cu ta Tony A. a manda auto riba H. Hues a declara Tony A. liber. E ta haya cu falta mas investigacion pa determina esaki. Tin demasiado duda. H. a keda asombra y tabata sacudi cabes. ❑

Mientras cu Fiscal a exigi 1 aña di prizon

Homber haya cu arma di candela y bala condena na castigo condicional y boet di 500 florin

ORANJESTAD – E homber Remingio G.S. di Curaçao biba na Aruba a sali di bon ora el a scucha Fiscal exigi 1 aña di prizon pe y na final di e caso, Hues a dicidi di conden'e na castigo condicional y un boet di 500 florin.

POSECION DI ARMA DI CANDELA

Fiscal a acusa G.S. cu entre Juli 1999 y 7 Juli 2011, e tabatin un arma di candela y bala den su poder. Tambe G.S. ta wordo acusa cu riba 7 Juli 2011, e tabatin cocaina den su poder. Segun G.S. e pistol tabata den cashi y tabatin bala aden. El a bisa cu e tin e pistol 10 aña caba pero nunca a uze. El a bisa cu un persona cu tabatin cu bay exterior y tabatin den necesidad, G.S. a tuma e arma y a warde. El a bisa cu el a tene e arma den su man pero nunca a uza esaki. El a admiti di tabatin cocaina na cas. El a bisa cu esaki tabata pa su propio uzo. El a bisa cu e tabata uza pero awor a stop. Segun G.S. e ta dedica na piscamento y no ta gana mucho placa.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu Polis a haya un pistol cu dos bala haya den e cas. Tambe tin keho di difunto acompañante di G.S. cu na diferente biaha e acusado tabata cana den cas cu arma. Fiscal a remarca cu na Polis e sospechoso a bisa cu e tin e arma mas cu 12 aña y den Corte el a bisa cu e tin e arma 10 aña. Ora a detene, a hay'e cu un saco chikito di plastic cu 0.8 gram di cocaina aden.

E acusado a admiti ambos acusacion. Fiscal a bisa cu pa arma di candela, a duna comunidad e oportunidad pa entrega arma na warda di Polis sin cu ta core riesgo di ta wordo persigui. E sospechoso a keda sin entrega e arma. Na opinion di Fiscal, aparentemente e sospechoso tabatin otro intencionnan cu e arma. Fiscal a bisa cu teniendo cuenta cu esaki y cu e ta un first offender a exigi 1 aña di prizon kitando e tempo cu e tabata cera. El a pidi pa destrui e cocaina y arma.



ABOGADO

Abogado mr. A. Kock a expresa di a spanta di e exigencia di Fiscal. E abogado a bisa cu aki ta trata di un persona humilde cu ta biba di piscamento. Ta un hecho cu e tabatin arma di candela y cocaina den su poder. Ta door di e sinceridad di e sospechoso, a bin haya sa cu e tin e arma hopi tempo caba.

E arma tabata frustia pero ta Polis a haci e arma limpi y a resulta cu e arma ta tira. E abogado a bisa cu ningun momento e sospechoso a menasa su acompañante. El a pidi Hues pa no considera esaki un caso di posesion di arma cu intencion pa uza esaki. El a pidi Hues pa duna e acusado un chens, duna un castigo condicional cu e por sigui pisca.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a pospone e caso un rato pa e pensa riba e caso. Despues di un rato el a bolbe y dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya ambos acusacion proba. E sospechoso mes a admiti. Hues a bisa cu posesion di arma ta un delito hopi serio. Arma ta peligroso y ta causa hopi angustia den comunidad. No ta tolera posesion di arma. Mester combati posesion di arma y impone castigo severo. Den e caso aki Hues ta tene cuenta cu e arma ta bieu y frustia. Esaki ta mustra cu no tabata intencion pa e sospechoso tira cu esaki. E keho di e amiga cu e acusado lo a menasa cu e arma, no ta proba. No tin indicacion cu e sospechoso lo a haci esaki. Hues ta considera G.S. culpabel di posesion pasivo di arma di candela. Pa esaki tin un linea di maneho di Corte. A base di e maneho aki, Hues a condena e acusado na 90 dia di prizon di cual 80 dia ta condicional kitando e 10 dianan cu e sospechoso tabata cera. Ademas Hues a fiha un boet di 500 florin. ❑

Aparentemente

Cuater persona a maltrata Mericano biba na Aruba

Oranjestad,- Diasabra merdia pa mas o menos 3 or y mey ta drenta un informe di un atraco riba un turista na altura di Cafe Padock, mesora polis a bay na e sitio y na yegada a bin compronde cu no ta trata di atraco pero mas bien di maltrato.
Aparentemente 4 persona a maltrata un cabayero Mericano kende tin algun aña residencia na Aruba.
Ora polis a presenta ya e cuater personanan a bandona e sitio caba. pero e cabayero a reconoce un di nan. Ambulance tambe a ser pidi pa bin na e sitio pa controla e cabayero. Y polis a tuma datonan di e cabayero, e caso aki ta bao investigacion.
E motibo pakico e cuater personanan aki a maltrata e cabayero Mericano no ta conoci.❑



E caminda unda e maltrato a sosode y e pickup cual ta auto di e cabayero Mericano.

Ladronnan a bay laga sistema di alarma atras

ROOI KOCHI—Diabierna 10or di mainta, central ta manda polis na un cas na Rooi Kochi pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e homber E d C, kende ta declara cu desconocinan a destrui e dak parti pariba di su cas y a drenta paden.
E ta bisa cu for di su camber, nan a destrui e camara di vigilancia marca "zmodo", y a bay cu algun joyas di oro y tambe di fantasia.
Polis a tuma su keho y a pone Recherche na haltura. Polisnan a mira cu e cas situa pariba di su cas ta bashi y a bay controla. Patras di e cas polisnan a haya un caha cu e sistema di alarma cu a keda confisca pa investigacion. ❑

Ladronnan di auto a kita pieza pero no a logra bay cu nan

ORANJESTAD—Diabierna 08.24 Polisnan ta wordo manda den Wilhelminastraat, patras di e ex spookhuis, na unda un auto a wordo laga atras. Na yegada polis ta topa cu un Nissan Sentra blanco cu dos number, cu ta A-44612 y A-54169.
E ultimo number ta cuadra cu e auto. For di e auto , nan a kita luz, radiator, compressor y bateria. E piezanan a wordo kita for di e auto, pero polis a haya nan na e sitio.
Polis a pone nan den bahul. Recherche a bin na e sitio y tambe Papito Towing cu a hiba e auto warda pa Team di Joyriding sigui cu investigacion. ❑

Cliente sin pasenshi ta rabia y destrui porta

ORANJESTAD—Diabierna 11.31 Central ta manda polis na Topcarpa un destruccion. Na yegada polis ta papia cu e manager D.T. naci na Jamaica di 60 aña, kende a duna keho di destruccion di un porta di glas. E ta bisa cu un homber a kibra e porta. E motibo ta cu e no a wordo yuda, ora cu el a bin cu su auto y a rabia y kibra e glas.
E caso ta den investigacion. Pa 14.20 e homber I.M naci na Hulanda di 44 ta bay warda na Dakota y ta bisa polis cu el a destrui un bentana na Topcar, como cu el a rabia dor di e manera cu e trahadonan a trat'e.
E ta bisa cu un patruya a bay prome na Topcar, pero e no tabata na e sitio. Polis a tuma su datonan. ❑

Hoben ta coy placa pa X-mas Dinner

SAN NICOLAS—Diabierna 12.20 e muhe M. de C, ta bay warda di polis pa busca intermediacion. Segun e ta bisa su yiu di crianza S.F, a horta placa di su yiu homber.

Polis a intermedia entre e dos personanan. Segun e ta bisa S.F. a spijbel y a keda cana rond cu algun mucha homber mas grandi cun'e.
Como cu S.F. ta menor di edad M de C, no ta permiti esey.
E ta bisa cu S.F., a admiti cu el a coy e placa y cu el a bay scol cun'e. Polis a bay hunto cu de C, na e scol pa busca e placa.
Na e sitio, S.F. a bisa polis cu el a duna un mucha homber e placa y a mustra polisnan e mucha homber. Polis a papia cu e mucha homber, kende a bisa cu e no tin e placa mas, como cu e placa tabata destina pa un X-mas dinner y nan a come caba. Polis a bay warda cu S.F. y a splica M. de C. El a compronde, pero S.F. si a haya un scual formal. ❑

Ladronnan ta bay cu tas di dos dama for di nightclub na Noord

ORANJESTAD—Diasabra 03.30, e muhe L, ta duna keho di ladronisia di su auto Chevrolet Optra color shinishi, cu tabata para riba e luga di parkeer di Confessions. E yabi di auto tabata den e tas riba e bar den Confessions. E ta bisa cu na e momento ey, tabatin tres homber den e luga. Dado momento el a draai mira y a constata cu su tas a disparce. Den su tas e tabatin 30 florin, yabi di auto y tambe dos boshi yabi, un celular blackberry color preto, un chipcard. E tres hombernan e momento ey no tabata mas den e luga. 03.30, e denunciante a bay na su auto y a mira cu e auto a disparce. Un par minuut despues a drenta informacion cu e auto a wordo haya na haltura di club 21. E auto tabata intacto. Polis a tuma keho di ladronicia. Poco mas laat pa 04.00, e muhe K, a bay warda di Shaba y ta haci denuncia di ladronisia di su tas. E ta bisa cu 03.00 el a haya falta di su tas den e nightclub Confessions. El a haya su tas bek den baño di hende homber. E falta su tas cu make-up, ATM di Aruba Bank, mas o menos 50 florin. E ta bisa cu supuestamente tres mucha homber cu tabata den Confessions a horta e tas. Polis a tuma su keho y a bise bay Departamento di Recherche.❑

Ladron ta forsa porta di auto y bay cu tas

ORANJESTAD—Diasabra 01.47 central ta manda polis na haltura di e luga di parkeer na Cinemas, pa un accidente. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe H.V. kende ta bisa polis cu desconocinan a destrui a porta drechi di su auto un Chevrolet Celta color preto A-54356.
Ora el a bay controla, el a mira cu nan a bay cu su tas den cual tabatin su tarheta di identificacion y su cartera. Polis a tuma su keho. ❑

Choler ta drenta den camber di turista

ORANJESTAD—Diasabra 02.33, Central ta manda patruya na un low rise hotel na unda un choller a drenta den camber di un turista. Na yegada polis ta papia cu e turista S.R, kende ta bisa cu e tabata drumi y a sinti e porta habri. El a bay mira kico ta pasando y a pensa cu ta cualkier otro turista cu ta bou di influencia lo a bruha di camber, pero el a bisa cu e homber desconoci tabata sushi y a cuminsa bringa cu S.R. pero S.R. a logra di kita su cosnan for di dje.
Despues el a core bay den direccion di e luga di parker. Segun e turista e homber ta parce Latino y a duna descripcion di e choller. Polisnan a confisca un short sushi, un lighter, blade di feita, mitar boter cu ta wordo uza pa uzo di droga, un tas preto chikito, un tubo di pasta, un carchi di telefon, un simcard y tambe tres florin.❑

Ladronnan no a logra bula muraya

MALMOK—Diasabra 03.39, Central ta manda polis na un cas den Malmokweg pa personanan sospechoso. Na yegada nan ta papia cu e homber S, kende ta bisa cu el a mira hombernan a purba bula riba e cura. Ora cu el a grita nan, nan a core bay y a drenta den un pickup Nissan color di plata y a bay for di e sitio. ❑

Mayornan cu hopi problema cu yiu muhe menor di edad

SABANILLA ABOU—Diasabra anochi polis ta bay na un cas na Sabanilla Abou pa un mucha menor di edad cu a bay for di cas. Na yegada polis ta papia cu e mama di M.W di 16 aña, kende ta bisa cu nan ta masha problema cu nan yiu muhe menor di edad.
E ta bisa cu e mucha a sali 9'or anochi for di cas, sin bisa nada. Durante cu polis ta papia cu e mayornan, e mucha a cana yega for di mondi. Polis a scual M.W, kende no tabata rasona y hopi brutal contra su famia. Polis a informe cu e por pasa un anochi den cel y el a cana drenta den cas. E no tabata mustra ningun respet y tabata hopi onbeschoft.
Segun polisnan a constata cu supuestamente e tabata bou di influencia di un of otro substancia. E mayornan a wordo conseha pa busca ayudo profesional. M.W, ta cana rond cu un homber mas grandi yama C.M. Polis a bisa e mayornan pa nan duna keho na Departamento di KZP. ❑

Señora preocupa pa turista

PALM BEACH—Diasabra 17.00 durante cu polisnan di strand ta controla na haltura di Malmok, nan ta wordo para pa un señora, kende ta bisa cu e ta preocupa, como cu el a mira dos turista drenta awa y no a mira nan sali.
Tambe e ta bisa cu nan cosnan ta bou di un palapa. Polis a bay controla e tas y e momento ey, e turistanan a yega na careda y a bisa cu nada no a pasa nan.

Nan a bisa cu despues cu nan a bay landa, nan a bay cana un rato. Nan a controla e tas y tur nan cos nan ta intacto. ❑

Problema entre bisiña

POS CHIKITO—Diasabra 23.30 central ta manda polis na un cas den Betonicastraat pa un problema entre bisiña. Na e cas polis ta papia cu e muhe M.M. kende ta bisa cu su yiu muhe N, a bay na club Universal y eynan un homber a ofrece placa pa haci sexual oral cun'e.
E mama a bay pa papia cu e homber y a surgi un discusion formal y e homber a purba di manda auto riba e mama y e yiu. Polis a bisa M.M pa e bay duna keho.
Polis no a haya e homber na cas. ❑

Despues cu nan no a presenta na reunion ayera

Hunta di accionista a retira tur comisario Refineria di Corsou

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou, den su calidad di accionista den un reunion ayera a duna retiro na tur comisario di Refineria di Corsou.
Di e forma aki, a formalisa e retiro cu minister di Finansas Jose Jardim a anuncia for di luna pasa y cu diahuebs ultimo a haya forma mas concreto. Ta parce cu dje forma aki a yega na un fin tambe na e situacion di tension cu tabata existi entre Hunta di Comisario y accionista di e compania.
A inicia e proceso pa retira Hunta di comisario di Refineria di Corsou, paso a yega na un punto cu simplemente no tin un relacion di confiansa mas entre accionista y Hunta di comisario, loke ta necesario pa operacion y progreso di e compania. A cuminsa tambe cu e trayecto pa retira presidente comisario di Aqualectra, e mesun persona cu ta presidente comisario di Refineria di Corsou, minister Jardim a anuncia na e ocasion ey.
E situacion na Refineria di Corsou ta basta tempo caba den discusion. E mesun cos ta conta tambe pa Aqualectra: presidente di Hunta di Comisario di Aqualectra, Oswald van der Dijs ta presidente tambe di comisario di Refineria di Corsou.
Pa basta tempo caba ta reina un situacion tenso entre Hunta di comisario y gobierno, como accionista di e compania. E situacion di tension aki ta a base di entre otro un forma di funciona di e Hunta di comisario cu no ta haya aprobacion di gobierno.
E gota cu a pone e hemchi basha abou ta e decision di Hunta di comisario pa suspende Herbert Mensche como director temporal di Refineria di Corsou pa e periodo di 2 luna. Gobierno, como accionista di e compania a apunta Mensche despues di retiro di Rudolph Garmers, e director anterior.
E vision, strategia y direccion di Hunta di comisario pa e compania ta claramente diferente cu esun di gobierno como accionista, minister Jardim a enfatisa. Minister Jardim a declara tambe cu tin argumento di sobra cu por ser uza como argumento pa retiro di e Hunta di comisario.
Tin un rapport di SOAB cu a señala situacionnan iregular cu a tuma luga den e compania. Minister Jose Jardim a bisa despues di e reunion di ayera cu a invita Hunta di comisario pa nan bin splica nan maneho. E comisarionan sinembargo no a presenta.
"Nos a kere cu nos por a scucha nan. Den e reunion nan lo a haya chens di defende nan punto di bista. Gobierno como accionista simplemente no por tarda mas cu e asunto aki. Ya ta bay haci 2 siman cu a manda carta, nan no a presenta", minister Jardim a bisa.
Como tal, reunion di accionista a tuma e decision cu ta retira tur comisario. E proceso cu ta bay sigui awor, ta pa busca esunnan interesa pa bira comisario. SOAB lo screen e candidatonan pa e Hunta di comisario nobo ta balansa, e minister a declara. ❑

Lider di MAN Charles Cooper ta sigura

MAN lo hiba oposicion constructivo pero fuerte contra gobierno transmision

WILLEMSTAD - Partido MAN lo hiba un oposicion constructivo pero fuerte den parlamento di Corsou. Caminda tin cos cu ta bon pa Corsou, nos lo sostene.
Pero caminda cu nos haya cu esey no ta e caso, nos lo ta contra. No ta pasobra ta bay forma un gobierno politico aki 6 luna, cu MAN como posibel partner, cu nos ta bay tolera cos cu nos no por sostene, lider di MAN Charles Cooper a declara.
cu firmamento e siman aki di e acuerdo di gobernacion ("acuerdo pa un gobernacion enfoca riba Pas, Trankilidad y Prosperidad"), ta definitivo cu (entre otro) partido MAN lo bay oposicion.
E acuerdo di gobernacion ta te cu awor entre Pueblo Soberano, PAIS, Partido Nacional y e parlamentario independiente Glenn Sulvaran.
MAN ya a prepara pa su papel den oposicion y lo keda cu un bista critico riba e actual coalicion. Nos lo haci nos trabou manera semper nos a haci den oposicion, e lider politico a sigura. MAN a logra dos asiento den eleccion di 19 di october ultimo. Charles Cooper y Hensley Koeiman lo ta e dos parlamentarionan pa e partido blauw den parlamento di Corsou.
Cooper a revela, cu den e simannan tras di lomba, su partido a ser acerca pa sondea e posibilidad pa forma un gobierno politico aki 6 luna, cu sosten di MAN tambe. Manera semper nos a bisa, si nos por haya nos mes den e acuerdo di gobernacion, nos lo duna nos sosten sigur.
Conseho di partido MAN ademas a duna e mandato nobo den cua nos partido por sinta na mesa cu tur hende, di acuerdo cu Cooper.
El a apunta cu presidente di e partido blauw a ser acerca pa sondea e posibilidadnan aki 6 luna.
"Nos a bisa cu nos en principio ta dispuesto pa sostene un eventual gobierno nobo.
Pero mi ke pone bon cla si: no ta pasobra tin e cooperacion ey ta dislumbra den futuro, nos ta bay suave cu e gabinete di transmision actual. Nos lo hiba un oposicion manera mester ta, manera pueblo a custumbra di nos", Charles Cooper a sigura. ❑

Ta tema pa bida di heridonan

Tres morto y 4 herido grave ta saldo explosion Kruithuis



E explosion por wordo mira for di tur skina di e isla.



E bista di e area di e explosion diasabra mainta tabata devastador.



Personal di Ambulance ta hiba un di e victimanan hospital.



Diasabra 15 di December ta bay pasa pa historia na Corsou.



Un di e victimanan wardando pa haya yudansa.

WILLEMSTAD,- Tragedia a toca na diferente cas na Corsou na momento cu diasabra ultimo den oranan di merdia tabatin un explosion enorme na e Kruithuis na Seroe Loraweg cu den prome instante a cobra bida di un persona na e sitio, pero lamentablemente e cifra di victimanan fatal a yega tres despues cu otro dos persona a perde nan bida despues di a yega hospital. Dos mas a sali pa Venezuela pa haya atencion medico specialisa pa trata e kemaduranan grave cu nan haya durante e explosion.

Den e explosion teribel aki un total di 7 persona a keda herida, di cua, lamentablemente 3 a perde nan bida (un di nan a muri na e sitio mes), dos ta na Venezuela caba pa tratamento medico y dos ta wardando pa wordo transporta pa extranhero tambe. Tur cuater ta den estado grave.

E victimanan fatal ta Runyeon Thurmon Reinita di 23 aña, Nicky Newton Emerenciana di 41 aña y Eldrich Rignald Christiaan Renfurm di 55 aña.

E Kruithuis na Seroe Loraweg ta e deposito caminda ta warda tur vuurwerk na Corsou y ta wordo saca distribucion dia 26 di december. Tur cos ta indica cu tabata sacando explosivonan pa un evento, ya cu entre e heridonan tabatin yiu di un di e expertonan den vuurwerk na Corsou.

E explosion tabata asina grandi cu el a wordo tende casi rond Corsou treciendo hopi preocupacion y hasta panico, specialmente den e barionan cercano na e sitio.

Bisiñanan di a area a cuminsa yama Polis y tur otro autoridad congestionando e liñanan di telefon y celular. Polis y otro autoridad a yega na e sitio masha rapido, loke a contribui na controla e situacion, aunke manera ta logico, e area tabata hopi peligroso ya cu como cu ta trata un edificio yen di vuurwerk tabatin explosionnan mas chikito y vuurwerk ta bula sin ningun control.

Ministerio Publico na Corsou no a duna masha detaye ya cu e investigacion apenas a cuminsa y tin caminda largo pa cana ainda.

AFGEKEURD

Segun Hefe di Bombero di Corsou Sr. Regina a splica for di algun aña caba e Kruithuis situa na e Parke Industrial riba Seroe Loraweg a wordo afgekeurd pa Cuerpo di Bombero y nan a recomenda pa bay Choloma, cu ta un area aleha for di centronan habita.

Si ta asina, ta bon pa autoridad bisa, pakico no a haci esaki ainda.❑



E luga caminda e Kruithuis tabata keda parce un zona di guera.



Personal di Ambulance ta prepara un di e victimanan pa transporta pa Hospital.

Bida a bin bek den centro di ciudad







ORANJESTAD,- Faltando un siman pa inauguracion di tram y entrega oficial di mayoria di infrastructura den centro di ciudad, diasabra ultimo pueblo di Aruba a basha bay den Centro ciudad pa cuminsa haci nan compranan di Pasco den un ambiente sumamente agradabel, yen di sonrisa, oferta y musica.

Cayanan y tiendanan tabata yen di hende buscando e miho ofertanan of simplemente disfrutando di e ambiente.
E ultimo dos añanan no tabata facil pa e comerciantenan di centro di Ciudad, pero awor porfin nan a cuminsa mira e luz na final di e tunnel .
Mientras cu algun tienda lo por a wanta e sla fuerte cu e transformacion di Centro di Ciudad a nifica pa nan, otronan a mira esaki como un oportunidad pa drecha y remodela nan negoshi.

Otro siman dia 22, net prome cu Pasco lo entrega e proyecto di renobacion di centro di ciudad, loke ta nifica, cu e trabounan ta cla y awor tanto comerciantenan como comunidad lo por disfruta di nan centro di ciudad.
Riba potret diferente aspecto di diasabra ultimo.❑

BON DIA Aruba

Miss Universo Aruba LIZA HELDER haciendo un tremendo presentacion na Las Vegas

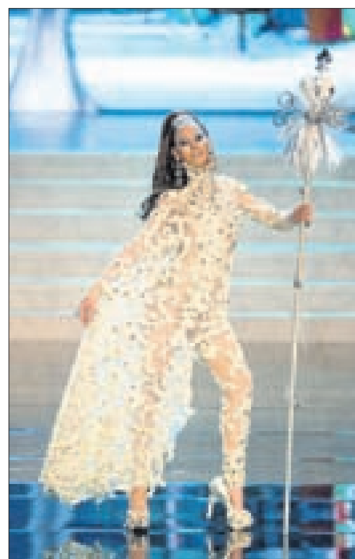
ORANJESTAD – Un evento caminda e 89 muhenan mas bunita di universo procedente for di tur parti mundo a uni na Planet Hollywood Resort y Casino na Las Vegas pa competi pa e titulo maximo di Miss Universo 2012.

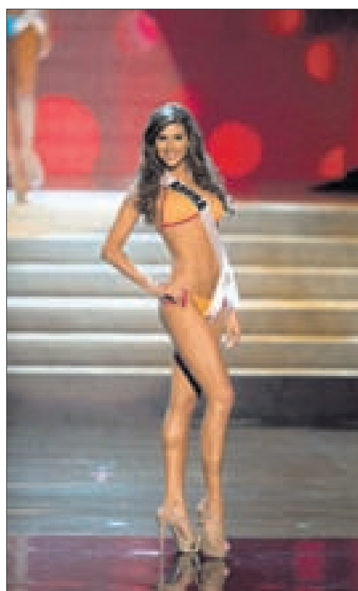
E competencia preliminar ta yuda determina 16 semi finalista cu lo bay ta anuncia ariba e gran anochi di dia 19 di December hunto cu e resultadonan di e votonan via e pagina web di Miss Universo

Rondnan di e etapa aki a inclui presentacion den bikini y trahe di gala caminda nos Miss Universo Aruba, Srta. Liza Helder a haci un tremendo presentacion y ta un di e faboritonan den e top 16 nan. Desafortunadamente pa Miss Guyana cu a cay ariba scenario dilanti di e huradonan y tabata tin un experiencia menos placentero riba e gran anochi aki na Las Vegas.

Nos kier recorda comunidad henter pa sostene Liza, door di vota ariba e pagina web di Miss Universo cu ta www.missuniverse.com door di simplemente subi e pagina menciona y click ariba "Vote for your Favorite Contestant." Votamento Official di Miss Universo ta termina diahuebs 18 di December 2012 pa 6or di atardi. Nos por vota te cu 10 biaha pa dia pa cuenta of pa e-mail address.

Den combinacion di potretnan por mira Liza Helder su presentacion durante competencia preliminar como tambe presentacion di su traha nacional.❑


Trahe nacional di Liza su tema ta, " The Goddess of the Sea"

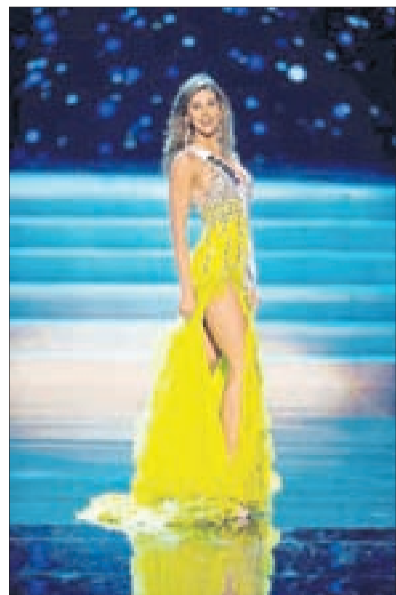

Miss Universo Aruba durante su presentacion den Bikini

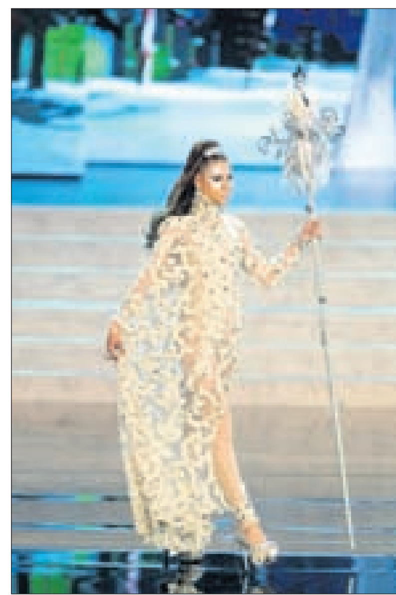


Liza Helder haciendo un tremendo papel pa Aruba na Las Vegas



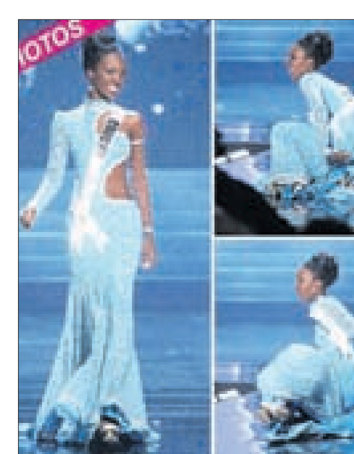
Miss Universo Aruba durante "Preliminary Competition"


Liza Helder sacando cara di Aruba diahuebs anochi na Las Vegas


Liza presentando su trahe nacional ariba escenario na Las Vegas


Miss Universo Aruba riba escenario na Las Vegas


Duo Miss Universo actual Srta. Leila Lopes y Chet Buchanan e maestronan di ceremonia na Miss Universo Preliminary Competition


Miss Guyana cu a cay ariba scenario dilanti di e huradonan na Las Vegas

BON DIA Aruba

Famoso Mobile Bazaar di Setar tabata grandi un biaha mas mei mei di nos hendenann









ORANJESTAD- Ayera a tuma luga e evento masha gusta mei mei di nos hendenan, e asina yama Setar Mobile Bazaar. E evento aki aña tras di aña ta atrae masha hopi hende mes, cu ta cuminsa campa for di trempan caba pa asina sigura cu nan ta haya e telefon di nan gusto. E aña aki no tabata un excepcion, unda cu hendenan a cuminsa campa for di casi un siman prome cu evento. Pero tambe bo ta haya esunnan cu ta bin poco mas laat pa disfruta di e ambiente cu ta reina tur aña. E aña aki, e telefonnan mas gusta tabata e HTC y sin laga afo e famoso Blackberry cu te ainda ta hopi gusta.

Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e evento aki.❑















Gobernador Refunjol a bishita "Cas di Aruba"



Gobernador Refunjol hibando combersacion cu Minister Plenipotenciario Sr. Abath



Gobernador Refunjol acompaña pa director di Gabinete di Gobernador Sr. M. Boelen a sorprende Minister Plenipotenciario Sr. Abath

Den Haag, HULANDA – Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol a haci un bishita oficial na Cas di Aruba. Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y su staf a ricibi Gobernador Refunjol kende a wordo acompaña pa director di Gabinete di Gobernador Sr. M. Boelen.

Na final di su bishita Gobernador a sorprende Minister Plenipotenciario Sr. Abath cu un retrato oficial recien di dje pa por wordo colga na entrada di Cas di Aruba. Gobernador Refunjol prome cu a tuma despedida a desea Minister Plenipotenciario y su staf felis dianan di Fiesta y un Prospero Aña Nobo.



Gobernador a desea Sr. Abath y su staf felis dianan di Fiesta y un Prospero Aña Nobo

Gobernador Refunjol ta actualmente na Hulanda pa un bishita di trabao na unda entre otro e lo asisti na e na e recepcion di despedida pa Gobernador di Curaçao Sr. Frits Goedgedrag den Rolzaal na Den Haag y e concierto di Reino na Rotterdam.❑

Segun Parlamentario Rene Herde

Maneho di energia ta duna su fruto

ORANJESTAD – "Segun e calculacion di Departamento di Estadistica (CBS), November a conoce otro caida den costo di bida na Aruba. Segun e calculacion e caida di costo di bida na November ta specialmente consecuencia di e reduccion di prijsnan di energia. Esakinan a drenta na vigor dia prome di November despues cu den Dialogo Social, Gabinete Mike Eman, sindicatonan y doñonan di trabou a yega na acuerdonan pa reduci prijs di awa y coriente pa casnan di famia y pa companianan e aña aki. Esaki ta e prome biaha den historia recien cu Aruba ta conoce un reduccion di prijs di awa y coriente door di cambio di maneho di e empresa WEB y door di maneho di energia di Gobierno", Rene Herdé, lider di e fraccion di AVP a bisa.

REDUCCION GRANDI

Herde ta bisa e reduccion di prijs di awa y coriente ta grandi. Pa loke ta trata awa, e reduccion pa casnan di famia ta un averahe di 30% y pa companianan e ta 26%. Segun e Parlamentario ningun hende a yega di haya un reduccion asina grandi den pasado. Pa coriente, cu ta e dolo di mas grandi pa casnan di famia y pa companianan, e reduccion ta un averahe di 10% pa casnan di famia y 6% pa empresnanan mediano y chikito. Door di e reduccion aki Gobierno por a yega tambe na e reduccion di prijs di coriente pa clubnan di deporte rond di nos isla cu recientemente a wordo firma.



Sr. Rene Herde

SIGUI CU E MANEHO

E Parlamentario ta remarca cu reduccion di awa y coriente a yuda baha costo di bida na Aruba. E reduccion no ta door di e reduccion di prijs di petroleo riba mercado mundial so. E maneho di aumenta eficiencia di WEB a contribui masha hopi na e resultado aki. Hunto cu esaki Gobierno a dicidi di pa no tuma e placa di dividendo di WEB y ELMAR, pero pa lag'e den e compania y us'e pa yuda baha e prijs di awa y coriente. "E reduccion final pa casnan di famia y pa companianan a wordo acorda den e Dialogo Social di augustus e aña aki. Eynan a acorda entre doñonan di trabou, sindicatonan y Gabinete Mike Eman, pa duna mas reduccion na casnan di famia y asina a yega na e calculacion di e reduccion final", Sr. Herde a bisa.

Tambe e Parlamentario ta remarca cu e ta bon pa tende cu nos a logra reduci prijs di awa y coriente cu un porcentahe asina grandi, mientras cu tur rond di nos den mundo e costo aki ta sigui subi. Cu e uzo di energia renovabel cu mulinanan di biento, solo y awa di lama, Herde ta señala cu lo por sigura un prijs di awa y coriente mas stabiel a largo plaso.

Banda di esaki mester continua cu e maneho general di baha costo di bida y di yuda esnan di menos recurso. "E decision di reduci impuesto di importacion riba productonan cu ta gasta menos coriente dia prome di Januari 2013, e maneho pa yuda tene prijsnan en general mas abou posibel door di stimula competencia sano y husto lo contribui na sigui tene costo di bida mas abou posibel. E ayudo pa esnan cu entrada mas abou lo yuda pa nan tene cabez riba awa y haci mas pa nan famianan. Specialmente pa famianan cu un entrada fiho minimo, e maneho pa baha costo di bida pa essencial." Asina Sr. Rene Herde a conclui❑.

Segun Parlamentario Rene Herde

Ora un fuente di entrada sera, nos mester busca otro

ORANJESTAD -- Segun Parlamentario Rene Herde, un di e comentarionan cu el a scucha tocante e bishita di Gabinete Mike Eman na Hulanda tabata "E ta yena mi cu hopi emocion y orguyo pa mira e pasion cu cual nos ministernan ta splica den detaye na Hulanda e rumbo cu nos isla ta bayendo. E reaccionnan sumamente positivo di tur esnan cu nan a topa na Hulanda, ta prueba palpabel di e exito di e mision di Gobierno di Aruba na Hulanda"

Segun Herde raportahenan di Hulanda ta asina contrario na loke nos a conoce den pasado. Antes e unico noticia cu bo tabata tende ta cu atrobe a pleita na Hulanda y con politiconan di Aruba a para e politiconan Hulandes. Pero e resultado semper tabata cu nada ta sosode pa hiba nos pais dilanti. "E comentario di e ciudadano orguyoso aki ta djis un ehempel di loke bo ta tende awe, di hende cu ta sigui tur desaroyo di nos pais di cerca y ta compara loke ta sosode awe cu loke a sosode pa asina hopi aña cu nos pais," Herde a bisa.

SOSTEN

E Parlamentario ta remarca cu e sosten politico pa e maneho di Gobierno di Aruba na Hulanda, no ta pa haya placa di Hulanda y cu e tempo ey a pasa y no lo bolbe mas. Pero cu esaki mester wordo poni den un contexto real cu mundo, cu Reino Hulandes y nos pais ta biba aden. Gabinete Mike Eman ta masha conciente di e situacion di crisis casi permanente cumundo ta biba aden. Tur dos e partnernan principal di Aruba, Merca y Hulanda/Europa ta den crisis economico y financiero. Sur America ta e area cu ta duna speransa pa futuro desaroyo di nos pais. Den e contexto ey Gabinete Mike Eman ta propaganda tur caminda y awor na Hulanda, un rol specifico pa Aruba den crea oportunidad pa crecemento economico pa Hulanda/Europa, via Aruba, cu Sur America. E pensamento aki a haya sosten, pasobra te awor e ideanan aki a keda na palabra so. Herde ta bisa cu Gabinete Eman a cuminsa pone e ideanan aki den practica y cu ta eynan e sosten y apoyo di mundo politico di Hulanda ta bira importante. Cu e sosten politico y diplomatico di Hulanda como tambe e posicion y accionnan estrategico di Aruba, e idea di Aruba como brug entre Sur America y Europa, lo mester bira realidad. Tanto Aruba como Europa/Hulanda lo beneficia di esaki. Un ehempel exitoso di un brug economico asina ta Singapore. Ela bira e ehempel den mundo di servicionan comercial internacional. Segun Herde, Aruba por bira esaki pa nos region.

DESAROYO NACIONAL

Herde a sihgui bisa cu e plan pa haci Aruba un brug entre Sur America y Europa, no ta para riba su mes. E ta pa crea trabou y mas entrada pa nos pais. E trabou ta pa mas di nos hendenan haya trabou fiho y duradero. E ta pa crea oportunidad pa mas di nos hobennancu a bay studia afo y kier bolbe Aruba. E ta pa genera mas entrada pa nos pais y sigui cu e desaroyo di drecha nos barionan, e centronan di nos ciudadnan, pa mehora nos scolnan y nos cayanan, pa duna mas sosten na esnan cu tin mester, pa mehora cuido di noss alud y cuido di nos medio ambiente, e ta pa combati criminalidad y pa tene nos yiunanfor di e gara di delincuencia.

"Pa tur loke nos kier haci den Gobierno mester tin e placa. Ora un fuente, e refeneria sera, nos mester busca otro. Mescos cu a haci dia cu Lago a sera den añanan 80. Den e ultimo tres aña y mey, a bolter e maneho y pa prome biaha grupo-nan grandi di nos hendenan cu a wordo lubida, a haya atencion y sosten.

Hasta den tempo dificil, a yuda esnan den necesidad. Esnan cu tin trabou y entrada sigur, mester comprende cu esnan cu no tin mester haya atencion awor, mester warda un rato.

Si nos kier bay dilanti nos mester haci esaki hunto sin laga ningun atras. Pa hacie saki mester di entrada nobo pa nos pais. Esaki ta netamente loke ta sosode awor cu no a sosode prome." Asina e Parlamentario a conclui.❑


Parlamentario Rene Herde

The loss of the innocents



Ross Douthat

Newtown, Conn., is about 20 miles from the town where my wife grew up. It's the kind of place that rewards rambling New England drives: There are big old Victorian houses flanking the main street, a hill with a huge flagpole rising in the center of town and a large pasture just below, with shaded side roads radiating outward from the greensward, and then horse farms in the hills beyond.

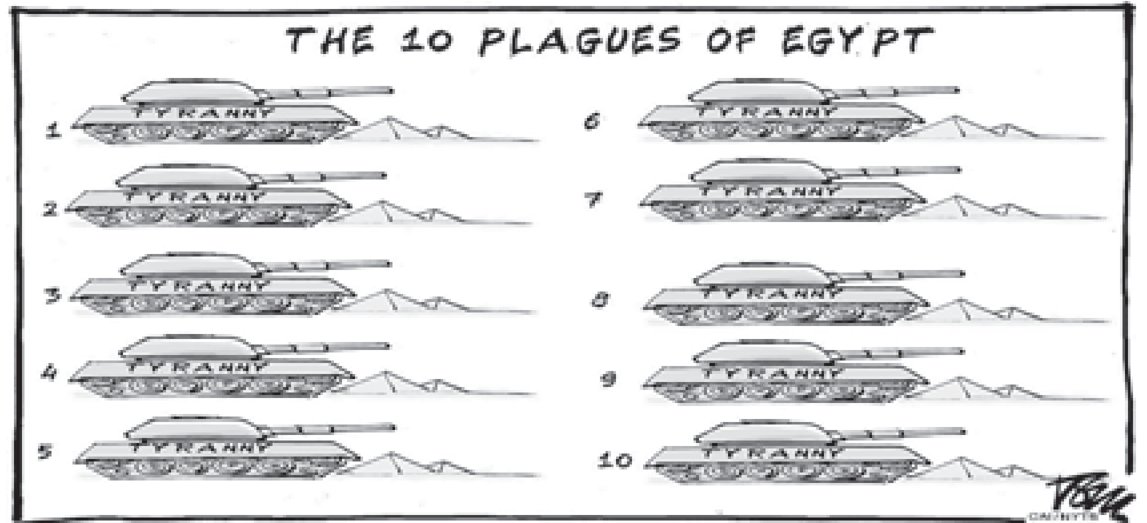
When you live in a hectic, self-important city, it's easy to romanticize a town like Newtown, and maybe imagine escaping there someday, children in tow. The last time we drove through was more than a year ago: It was a summer dusk, and there were families out everywhere – kids on bikes, crowds around the ice cream stand, the images of small town innocence flickering past our car windows like slides on a carousel.

Any grown-up knows that such small-town innocence is illusory, and that what looks pristine to outsiders can be as darkened by suffering as any other place where human beings live together, and alone.

But even so, the illusion has real power, not least because the dream of small-town life makes the whole universe seem somehow kinder and homier. If only a Bedford Falls or Stars Hollow or Mayberry existed somewhere, we tend to feel – in New England or Nebraska, the present or the past – then perhaps there's some ultimate hope for the rest of us as well. Maybe the universe really was meant to be a home to humanity, and not just a blindly cruel cosmos in which a 6-year-old's fate is significant to his parents but no more meaningful in absolute terms than the cracking of a seashell or an extinction of a star. But if the ideal of the Good Place, the lost Eden or Arcadia, can stir up the residue of religious hopes even in hardened materialists, the reality of what transpired in the real Newtown last week – the killing in cold blood of 20 small children – can make Ivan Karamazovs out of even the devout. In Fyodor Dostoyevsky's famous novel, Ivan is the Karamazov brother who collects stories of children tortured, beaten, killed – babes caught on the points of soldiers' bayonets, a serf boy run down by his master's hounds, a child of 5 locked in a freezing outhouse by her parents. Ivan invokes these innocents in a speech that remains one of the most powerful rebukes to the idea of a loving, omniscient God – a speech that accepts the possibility that the Christian story of free will leading to suffering and then eventually redemption might be true, but rejects its Author anyway, on the grounds that the price of our freedom is too high.

"Can you understand," he asks his more religious sibling, "why a little creature, who can't even understand what's done to her, should beat her little aching heart with her tiny fist in the dark and the cold, and weep her meek unresentful tears to dear, kind God to protect her? ... Do you understand why this infamy must be and is permitted? Without it, I am told, man could not have existed on Earth, for he could not have known good and evil. Why should he know that diabolical good and evil when it costs so much?"

Perhaps, Ivan concedes, there will be some final harmony, in which every tear is wiped away and every human woe is revealed as insignificant against the glories of eternity. But such a reconciliation would be bought at "too high a price." Even the hope of heaven, he tells his brother, isn't worth "the tears of that one tortured child." It's telling that Dostoyevsky, himself a Christian, offered no direct theological rebuttal to his character's speech. The counterpoint to Ivan in "The Brothers Karamazov" is supplied by other characters' examples of Christian love transcending suffering, not by a rhetorical justification of God's goodness. In this, the Russian novelist was being true to the spirit of the New Testament, which likewise seeks to establish God's goodness through a narrative rather than an argument, a revelation of his solidarity with human struggle rather than a philosophical proof of his benevolence.❑



Do we have the courage to stop this?



Nicholas D. Kristof

In the harrowing aftermath of the school shooting in Connecticut, one thought wells in my mind: Why can't we regulate guns as seriously as we do cars?

The fundamental reason kids are dying in massacres like this one is not that we have lunatics or criminals – all countries have them – but that we suffer from a political failure to regulate guns.

Children ages 5 to 14 in the United States are 13 times as likely to be killed with guns as children in other industrialized countries, according to David Hemenway, a public health specialist at Harvard who has written an excellent book on gun violence.

So let's treat firearms rationally as the center of a public health crisis that claims one life every 20 minutes. The U.S. realistically isn't going to ban guns, but we can take steps to reduce the carnage.

American schoolchildren are protected by building codes that govern stairways and windows. School buses must meet safety standards, and the bus drivers have to pass tests. Cafeteria food is regulated for safety. The only things we seem lax about are the things most likely to kill.

The Occupational Safety and Health Administration has five pages of regulations about ladders, while federal authorities shrug at serious curbs on firearms. Ladders kill around 300 Americans a year, and guns 30,000.

We even regulate toy guns, by requiring orange tips – but lawmakers don't have the gumption to stand up to National Rifle Association extremists and regulate real guns as carefully as we do toys. What do we make of the contrast between heroic teachers who stand up to a gunman and craven, feckless politicians who won't stand up to the NRA?

As one of my Facebook followers wrote after I posted about the shooting, "It is more difficult to adopt a pet than it is to buy a gun."

Look, I grew up on an Oregon farm where guns were a part of life; and my dad gave me a .22 rifle for my 12th birthday. I understand: Shooting is fun! But so is driving, and we accept that we must wear seat belts, use headlights at night and fill out forms to buy a car. Why can't we be equally adult about regulating guns?

And don't say that it won't make a difference because crazies will always be able to get a gun. We're not going to eliminate gun deaths, any more than we have eliminated auto accidents. But if we could reduce gun deaths by one-third, that would be 10,000 lives saved annually.

Likewise, don't bother with the argument that if more people carried guns, they would deter shooters or interrupt them. Mass shooters typically kill themselves or are promptly caught, so it's hard to see what deterrence would be added by having more people pack heat. There have been few if any cases in the United States in which an ordinary citizen with a gun stopped a mass shooting.

The tragedy isn't one school shooting, it's the unceasing toll across our country. More Americans die in gun homicidesand suicides in six months than have died in the last 25 years in every terrorist attack and the wars in Afghanistan and Iraq combined.

So what can we do? A starting point would be to limit gun purchases to one a month, to curb gun traffickers. Likewise, we should restrict the sale of high-capacity magazines so that a shooter can't kill as many people without reloading.

We should impose a universal background check for gun buyers, even with private sales.

Let's make serial numbers more difficult to erase, and back California in its effort to require that new handguns imprint a microstamp on each shell so that it can be traced back to a particular gun.

"We've endured too many of these tragedies in the past few years," President Barack Obama noted in a tearful statement on television.

He's right, but the solution isn't just to mourn the victims – it's to change our policies. Let's see leadership on this issue, not just moving speeches.

Other countries offer a road map.

In Australia in 1996, a mass killing of 35 people galvanized the nation's conservative prime minister to ban certain rapid-fire long guns. The "national firearms agreement," as it was known, led to the buyback of 650,000 guns and to tighter rules for licensing and safe storage of those remaining in public hands.

The law did not end gun ownership in Australia.

It reduced the number of firearms in private hands by one-fifth, and they were the kinds most likely to be used in mass shootings.

In the 18 years before the law, Australia suffered 13 mass shootings – but not one in the 14 years after the law took full effect.❑

Zenitel Aruba a finalisa e instalacion di e sistema Busmatick Smart Card pa Arubus

ORANJESTAD-- Zenitel Aruba recientemente a finalisa e instalacion di un sistema di pago Busmatick Smart Card pa Arubus, cual ta inclui 40 bus grandi y 16 van pa pasahero. Cu e introduccion di e ekipo innovativo di Zenitel, Arubus a bira e prome compania di transporte publico den Caribe cu un sistema di pago Smart Card.

Arubus a adkiri bus nobo y a expande su rutanan na 2012 y danki na e innovacion introduci pa Zenitel, Arubus por registra y mantene estadistica di e rutanan cu a wordo cori, e cantidad di pasahero cu ta uza e ruta y e categoria di pasahero cu e busnan ta transporta. E sistema ta consisti di computer abordo di e busnan, un mashin cu ta tene conteo di pasahero, asina yama "people counter", mashinnan pa recarga of asina yama "top up", carchi di pasahero y software. Tur bus grandi ta ekipa cu un computer y un contado di pasahero. E pasahero ta presenta su carchi na e chauffeur y despues cu e chauffeur verifica cu e carchi ta di e persona cu ta drentando den e bus, e chauffeur ta "swipe" e carchi na e computer. E costo di e biahe automaticamente ta wordo desconta di e carchi. E proceso aki a prueba di ta mas eficiente y facil den su uzo compara cu transaccionnan di placa cash. E ta mas sigur tambe pa e chauffeur di bus kende tin menos placa den su bus na cualkier momento y e ta yuda elimina eror humano ora di conta placa.

Ora e pasahero pasa na e "contado di pasahero", instala na entrada y salida nan ora e ta subi of baha di e bus, e sistema ta registra su yegada y salida y ta tene un conteo. Esaki ta haci posibel pa e chauffeur di bus y Arubus na tur momento ta informa di cuanto pasahero tin abordo di e bus y na cua parada pasaheronan ta subi y baha di e bus. Arubus ta provee clientenan cu diferente luga unda cu pasaheronan por "top up" of recarga nan carchinan. Zenitel a instala mashin special pa esaki na diferente tienda, unda cu clientenan ta paga pa e servicio, pone nan carchi ariba e mashin di "top up" y ta ricibi e credito cu nan a paga pe ariba nan carchi. E cliente por uza su "top up" inmediatamente despues cu esaki a tuma luga.





Como un resultado di e decision pa innova y tuma Zenitel como un partner pa e tecnologia nobo aki, for di su oficina principal Arubus por traha rapport, mantene estadistica y sigui trayectorio di busnan pa medio di un sistema di GPS cu a wordo instala ariba e busnan. Ademas, Zenitel tambe a provee cada bus cu un sistema di radio ChuChubi, cual ta haci e uzo di telefon cellular pa comunica entre e chauffeurnan y e chauffeurnan cu e stacionnan di bus principal un cos di pasado. E red di ChuChubi tin cobertura ariba henter e isla y e metodo nobo di comunicacion ta brinda e chauffeurnan mas siguridad den trafico tambe. Zenitel ta orguyoso di ta un partner di Arubus pa loke ta trata e proyecto aki. "Nos ta hopi contento cu e sistema, e ta menos trabao pa nos, menos placa pa conta, menos chens pa haci fout," Sannin Daou, coordinador di relacion publico y mercadeo di Arubus ta expresa. "E ta haci e proceso mas lihe y mas precies," e ta añadi.

Daou ta bisa cu nan clientenan ta contento tambe y Arubus ta sondeando e posibilidadnan pa expande ariba e sistema di Smart Card cu carchinan prepago y "day pass", principalmente pa turista. Tambe, Arubus su departamento di IT ta trahando ariba e posibilidadnan pa ofrece mas interaccion cu e cliente pa medio di opcionnan pa e cliente check nan balans ariba nan telefon of via di un sitio ariba Internet y pa crea un "app" pa smartphone cu ta mustra schedule di bus, ubicacion di busnan, y mas. E sistema di Smart Card ta provee Arubus cu un bista global di movecion di pasahero. Diferente estadistica y rapport por wordo saca di e sistema y asina ta duna Arubus un bon bista ariba e eficiencia y efectividad di su schedule y planning di ruta.

Daou ta bisa cu Arubus tin 13,144 uzado di Smart Card registra, di cual 2,598 ta cliente 60+, 4,075 ta studiante, 6.470 ta usuarionan "standard" y e resto ta cay den dos diferente categoria di tarifa special. E red di ChuChubi ta extende pa otro islanan di Caribe Hulandes tambe. Ariba tur seis isla Zenitel ta ofrece servicio di comunicacion rapido, sigur y protegi na gobierno y companianan comercial. Nuebe aña pasa Zenitel a construi e red aki, cual por resisti y funciona bao di e condicionnan di mas malo.

Ademas di Smart Card y radio ChuChubi, clientenan por conta ariba Zenitel pa asisti cu diferente otro servicio unda cu comunicacion ta crucial, manera GPS tracking, sistemanan di Intercom y telefon, y mas. Zenitel ta forma partnership cu su clientenan, proveendo idea y sugerencianan, y lo delibera hunto cu nan clientenan cual ta e miho solucionnan pa nan compania.

Busmatick ta un proveedor di sistemanan inteligente di transportacion, cu oficinanan na Spaña, Mexico, Costa Rica, Colombia, Brazil, Chile y Uruguay. Cu mas di 25 aña di experiencia den e industria aki, nan ta ofrece solucionnan pa retonan den transportacion di pasahero. Pa medio di investigacion, desaroyo y innovacion continuo, como tambe aplicacion di lo ultimo den tecnologia di informacion, Busmatick ta provee mehoracion den funcionamento, eficiencia y siguridad y ta yuda crea sistemanan di transportacion inteligente.❑



Prome Minister Mike Eman

Orador invita na Facultad Huridico di Erasmus Universiteit na Rotterdam



Prome Minister Mike Eman orador na Facultad Huridico di Erasmus Universiteit na Rotterdam

Rotterdam, HULANDA – "Aruba su relacion cu Reino Hulandes y Union Europeo mester ta basa riba beneficio pa e pueblo di Aruba," Esaki ta palabranan expresa pa Prome Minister Mike Eman. E interes tabata grandi pa e discurso di Prome Minister na Erasmus Universiteit na Rotterdam siman pasa. E rector di e universidad prof. Dr. Henk Schmidt a yama Prome Minister Eman bon bini y a anuncia e tema di su discurso 'Relacion cu Europa y derecho di ciudadano'.



prof. Dr. Henk Schmidt a yama Prome Minister Eman bon bini

For di tur rond di Hulanda studiantenan y demas interesado a bin pa atende e lectura aki. A toca temanan di importancia pa Aruba manera e derecho di ciudadano, e relacion cu Hulanda y Reino y e crisis actual na Europa. Eman a duna un discurso elocuente cu a cuminsa cu e pregunta intrigante: 'Por ta cu Steven Spielberg por soluciona e crisis na Europa door di traha un tremendo pelicula?' E pregunta a capta di biaha e atencion di e studiantenan presente pasobra peliculanan di Hollywood no tin muchu di haber cu e situacion actual na Europa.

'Europa ta pasando den crisis. Por ta e recien pelicula di Steven Spielberg 'Lincoln' por inspira e lidernan di Europa con pa deal cune y con pa sali for di dje ' Eman a bisa. El a compara e situacion dificil den Union Europeo cu un otro Union, esta esun di Estadonan Uni di Merca, tempo di e gran Presidente Lincoln. Durante su tempo Merca tabata un pais dividi caminda estadonan di zuid y nort tabatin desacuerdonan grandi. Bou liderazgo di Lincoln e pais a unifica bek y un recuerdo importante cu Lincoln a laga atras ta e nocion cu gobernacion tey pa primordialmente sirbi e pueblo y no cu e pueblo mester sirbi e Gobierno.

'Europa tin cu haya un direcion nobo caminda mester centralisa loke Union Europeo por haci pa su ciudadanonan y no con e cuidadano por sirbi Union Europeo', Eman a menciona. Europa tin hopi di ofrece, pero e gran balor cu e Union di paisnan Europeo aki tin cu su mercado di 550 miyon habitante y un enorme mercado interno cu ta sigur y sin guerra, no ta hayando e aprecio cu e merece. 'Si nos mira e retonan di UE awendia, nos ta wak paralelonan cu Merca tempo cu Lincoln tabata presidente. E tabata purba di tene e union di estadonan Mericano hunto den un temporada sumamente dificil. Na Merca tabatin hopi discusion, falta di interes comun, falta di perspectiva pa cu futuro di Merca. Den e Europa di awe ta parce cu no tin metanan comun entre e paisnan miembro pasobra no tin perspectiva cu tur ta comparti'.

E lidernan a lubida e motibo basico pakico un Europa 'Uni' mester sigui existi. Tempo cu a cuminsa cu e Union aki e tabata basa riba e necesidad pa coordina leynan cu otro, cu eventualmente a bira leynan Europeo. Leynan cu ta basa riba un vision social y economico cu tur ta comparti. Awe nos ta mira cu e solucionan cu ta worde presenta pa sali for di e crisis ta mas bien solucionnan hopi tecnico pero no ta deal cu loke tin tras di e crisis aki cu ta muchu mas fundamental: Pakico mester di UE si cada pais riba su mes ta maneha su asuntonan?

Eman akinan a link bek na e pelicula 'Lincoln' cu por cierto a pasa recientemente den cinema na Aruba tambe. E pelicula ta basa riba estudionan academico intenso haci caminda a conclui cu tempo cu e dos gruponan grandi na Merca tabata confronta otro (nort contra zuid) no por a worde unifica bek cu instrumentonan tecnico y legal.

Pa reconecta cu otro tabatin mester di algo hopi mas profundo, hopi mas esencial. E conflicto hasta a escala den un guerra civil hopi bruto. Lincoln como un lider visionario, den e afamado 'Gettysburg Address', a delinea e direccion nobo di su pais. Para dilanti graf di cuidadano y soldatnan el a bisa: 'We hereby resolve that these deaths shall not have died in vain, that this nation under God shall have a new birth of freedom, and that a government of the people, by the people and for the people shall not perish from the earth'.

Ta den e frase simple aki 'di e pueblo, por medio di e pueblo y pa e pueblo' e solucion pa trece pueblo, pais, organisacion of cualkier grupo hunto ta poni. Si e balornan comun ta wordo comparti den e mesun forma e ora ey por formula un vision cu tur ta comparti, cu metanan cu tur hende ta para su tras. Pero awendia, si bo scucha radio, wak television bo ta ripara cu masha poco ta pa e pueblo ainda. Maneho di pensioen ta un ehempel. Si bo a traha duro henter bo bida pa spaar pa bo pensioen, anto djey bo ta tende cu door di crisis bo ta bay haya hopi menos placa di pensioen, como ser humando bo ta sinti cu bo interes no a wordo bon cuida. Mientras supuestamente hendenan hopi sabi tabata maneha e fondonan di pensioen.

Despues a resulta cu esnan cu ta maneha e fondonan tabatin otro prioridadnan cu no tabata na beneficio di esnan cu tabata spaar, no pa e pueblo.❑



Prome Minister su discurso a hala hopi atencion di e studiantenan presente

BON DIA Aruba

Aruba a firma MOU di cooperacion cu Ecuador

Prome Minister Eman "E MOU aki ta ofrece nos hopi oportunidad como gateway"

Den Haag, HULANDA -- Aruba y Ecuador diabierna ultimo na Arubahuis Den Haag a firma un acuerdo di cooperacion den forma di un Memorandum of Understanding (MOU). Prome Minister Eman a firma den nomber di Aruba mientras cu e Embahador di Ecuador staciona na Den Haag Miguel Calahorrano Camino a representa e pais Latino Americano den e firmamento.

E paisnan a palabra cu nan ta bay traha hunto den forma bilateral riba e siguiente terenonan: agricultura, cultura y enseñansa; infrastructura, petroleo y gas, salud publico, tecnologia, turismo, maneho di bario y impuesto.

Un area importante di cooperacion ta facilitacion y promocion di comercio entre Ecuador y Union Europeo via di Reino Hulandes. Aruba den esaki ta bay hunga un rol crucial como gateway. Tambe e paisnan kier colabora den combatimento di crimen organisa internacionalmente. Aruba y Ecuador tin hopi pa ofrece otro, Premier Eman y Embahador Calahorrano Camino a conclui durante e ceremonia di firmamento. Ambos a enfatisa e relacionnan di amistad entre e dos paisnan y posibilidadnan cu ta existi pa sigui desaroya e lasonan aki.

Premier Eman a haci uzo di e momento pa manda un invitacion, por medio di e Embahador, pa Presidente di Ecuador Rafael Correa pa e participa den e conferencia internacional "Europeo meets the America's" cu ta tuma luga na luna di mei na Aruba. Eman a splica cu e conferencia aki ta ofrece oportunidad pa tanto Aruba como Ecuador pa cera lasonan comercial cu Europa, principalmente pasobra Aruba tambe ta traha pa bira un gateway entre Europa y Latino America. "E cooperacion entre Aruba y Ecuador ta un bon ehempel pa e funcion di gateway cu nos kier logra," Eman a bisa.

Embahador Calahorrano Camino a priminti di pasa e mensahe pa su Presidente. El a expresa aprecio y apoyo pa e ambicionnan di Aruba pa bira un gateway. Arubahuis a hunga un rol importante den realisa e preparacionnan pa yega na e MOU. Comokiera cu e ta un acuerdo bilateral, Ministerio di Relacionnan Exterior mester a aproba e MOU.

E aprobacion ey a yega, entre otro door di esfuersonan di Arubahuis y su Minister Plenipotenciario Edwin Abath. Den e MOU ta para cu e cooperacion entre e paisnan ta basa riba principio di igualdad y respet mutuo. E paisnan a palabra pa tene consultanan politico regular, crea gruponan di trabou y crea un comision mixto cu lo profundisa mas den e acuerdo di cooperacion aki.❑

Segun Minister Michelle Winklaar

Ta hopi importante pa nos sigui comunica e retonan pa cu cuido di nos grandinan

ORANJESTAD -- Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar tambe tabata parti di e apertura di e di dos edicion di Cas di Glas na Palm Beach Plaza, cual ta un proyecto cu ta wordo realisa pa recauda fondo pa un bon causa.

Minister Hooyboer-Winklaar a duna di conoce cu esaki ta un proyecto pa cual diferente instancia ta bin hunto, pero e motor tras di esaki ta e Fundacion Cas di Glas, cual tin di haber cu un proyecto cu ta encera e sosten cu ta bin for di e parti comercial pero alabes di e deseo pa duna algo bek na nos comunidad.



Minister hunto cu miembronan di Fundacion Cas di Glas

El a indica cu no ta trata solamente di contribui den forma di un donacion pero di hinca e fondonan den diferente instancia manera Clown Doctors, Stichting Mi Por y awor Cas di Glas.

E fondonan recauda lo bay pa Wit Gele Kruis cu di nan banda lo dedica esaki pa cuido di nos grandinan atravez di diferente programa. "Ta hopi importante pa nos sigui comunica kico ta e retonan pa cu cuido di nos grandinan", el a bisa. E mandatario a agrega cu e ta hopi contento pa wak cu e hendenan ta bini hunto pa dedica e fondonan na esaki, tempo, atencion. Ta hopi bunita pa mira e radio emisoranan cu ta uni pa trece tur e informacion akinan, e DJ nan mes cu ta wordo cera eyden, cual e ta kere ta un reto riba su mes, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa.

El a remarca e aspecto di e cuido di nos grandinan. Ta net den e etapa ey cu nan mester di mas atencion y esey ta locual kier mira. Un cambio y cu e recursonan tambe mester t'ey. A ripara cu esaki ta un necesidad y e minister ta hopi contento cu esey.

Minister Hooyboer-Winklaar tambe a combersa cu e participantenan cu a wordo cera den e Cas di Glas durante e dianan aki y por a saca afo cu esaki ta un causa cu nan ta kere den dje.

"P'esey nan ta haci nan mes disponibel pa pasa door di esaki cu sigur no ta algo facil.

E mester ta dificil pasobra sino tur hende lo por haci'e. Di nan banda cu nan ta dedica na esaki ta algo sumamente bunita", el a bisa.

El a agrega cu e ta hopi contento cu e participacion y e sosten cu a haya for di tur banda y principalmente for di e comunidad.❑



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata parti di e apertura di Cas di Glas



Michelle Hooyboer-Winklaar y delegacion den Cas di Glas

Chavez ta asumi e presidencia di Venezuela bek



Presidente Chavez ta reasumi e presidencia di Venezuela for di Havana, Cuba unda e ta recuperando for di un operacion di cancer.

Havana, CUBA- Presidente Hugo Chavez, kende tan a Cuba pa un operacion di cancer, a retoma su tareanan di gobierno dunando instruccion na su colaboradonan, segun e minister di Ciencia y Tecnlogia, Jorge Arreaza.

For di diabierna e comandante ya a cuminsa comunica su mes cu funcionarionan di gobierno pa asina duna instruccionnan pa wordo cumpli na Caracas. Esaki segun e minister, kende ademas ta yerno di Chavez.

Segun Arreaza, e mandatario a haci "un yamada" na tur e Venezolanonan, specialmente na e patriotanan, pa bay haci uzo di nan deber y derecho di vota pa asina consolida tur e espacionan cu lo permiti e Socialismo di siglo 21 sigui avansa na e husticia social.

Chavez a wordo opera diamars na Cuba despues di cu su cancer a regresa, pero cu su ubicacion no ta conoci.

Prome cu el a wordo opera, su di 4 operacion den 17 luna, Chavez, kende mester reasumi e presidencia dia 10 di Januari despues di su reeleccion na October, a adverti e pais di e posibilidad di no lo por sigui na mando mas di e pais y a designa su heredero politico, e vice- president Nicolas Maduro.

Den e caso aki, Maduro lo asumi e presidencia temporal y lo ta e candidato oficialista den e eleccionnan cu lo mester wordo yama den un plazo di 30 dia.❑

Oposicion Egipcio ta convoca otro manifestacion contra di e Constitucion nobo

Manifestacionnan lo sigui diamars un dia prome cu e di dos rond di e referendum Constitucional diasabra proximo.



Cairo, EGIPTO- E Frente di Salbacion Nacional (FSN), un coalicion di e principal movimentonan di e oposicion Egipcio, a convoca un mobilisacion den full e pais pa diamars pa manifesta contra e proyecto di Constitucion prome cu e di dos dia di voto den e referendum constitucional convoca pa diasabra.

Na final di e prome ronda di votacion diasabra, e Islamitanan a indica cu e votonan na fabor di e proyecto di Constitucion di presidente Egipcio Mohamed Mursi tabata ampliamente mayoritario.

Sinembargo, organisacionnan no gubernamental a denuncia diadomingo cu e resultadonan ta marca pa iregularidadnan.

Resultadonan no oficial, basa riba e recuento di e responsabelnan di e Colegionan Electoral, ta leu di e Victoria aplastante cu e Islamitanan tabata spera pa silencia oposicion cu tin varios siman ta protestando contra di e referendum Constitucional.

Oposicion ta afirma cu e proyecto di Constitucion ta habri caminda na interpretacionnan severo di Islam ta ofrece poco garantia pa algun libertad. ❑

Autoridadnan ta divulga nomber di victimanan di e masacre na Connecticut


Di robes pa drechi Catherine V. Hubbard, Chase Kowalski, Ana Marquez-Green, James Mattioli, Olivia Engel, Dylan Hockley, Charlotte Bacon y Grace McDonnell


Emilie Parker, Noah Pozner, Josephine Gay, Caroline Previdi, Jessica Rekos y Jesse Lewis


E psicologo di e scol Mary Sherlach y Lauren Rousseau, maestra.



E cabesante Dawn Hochsprung y e maestra Victoria Soto


Mama di e e autor di e masacre, Anne Marie Murphy.



Connecticut, MERCA- Di e binti muchanan cu a muri den e masacre di diabierna na e scol basico Sandy Hook na Newtown, Connecticut, 16 di nan tabata tin 6 aña di edad, segun e lista di victimanan divulga pa autoridadnan.

E otro cuatro muchanan tabata tin 7 aña. Anteriormente, e informe tabata bisa cu e muchanan cu a muri den un tiroteo sin misericordia na man di Adam Lanza, tabata tin entre 5 cu 10 aña di edad.
Victimanan di e masacre na Connecticut

Mucha
Charlotte Bacon, 6
Daniel Barden, 7
Olivia Engel, 6
Josephine Gay, 7
Ana Marquez-Greene, 6
Dylan Hockley, 6
Madeleine Hsu, 6
Catherine Hubbard, 6
Chase Kowalski, 7
Jesse Lewis, 6
James Mattioli, 6
Grace McDonnell, 7
Emilie Parker, 6
Jack Pinto, 6
Noah Pozner, 6
Caroline Previdi, 6
Jessica Rekos, 6
Avielle Richman, 6
Benjamin Wheeler, 6
Allison N. Wyatt, 6

Adultonan:
Rachel Davino, 29
Dawn Hochsprung, 47
Anne Marie Murphy, 52
Lauren Russeau, 20
Mary Sherlach, 56
Victoria Soto, 27
Tur e victimanan a ricibi varios impacto di bala, segun e director di e Oficina Forense di e estado di Connecticut Wayne Carver, kende a agrega cu e victimanan a haya mas cu un impacto di bala. E autor di e disparonan, Adam Lanza di 20 aña, a uza un rifle semi- automatico y dos pistol semi- automatico, un Glock y un Sig Sauer.
Tur tres arma tabata registra na e nomber di e mama di Lanza, Nancy, kende a wordo asesina pa su yiu den su mesun cas prome cu e la dirigi su mes pa comete e masacre.❑

Secretaria di Estado Mericano

Hillary Clinton ta sufri conmocion celebral despues di un desmayo


E Secretaria di Estado Mericano Hillary Clinton mester a cancela mayoria di su actividadnan pa e proximo dianan pa motibonan di salud. (AP Photo/Matt Rourke, File)

Washington, D.C., MERCA- E Secretaria di Estado Mericano Hillary Clinton ta recuperando di un conmocion celebral despues di a sufri un desmayo, segun informenan.
Clinton tabata sufri di un virus di stoma loke a causa deshidratacion y a desmaya loke a causa un conmocion celebral.
E noticia aki ta bin na momento cu e tur hende tabata en espera di Clinton cu lo mester a testigua diahuebs awo dilanti di e legisladonan Mericano riba e resultadonan di un investigacion tocante e atakenan riba e embahada Mericano na Benghazi.
E incansabel hefe di diplomacia Mericano a hay'e obliga di cancela un biahe pa Noord- Africa siman pasa despues di cu e la haya un virus stomacal na su regreso di un bishita di cinco dia na Europa.
Clinton, ex- Primera Dama y casa di ex- president Bill Clinton, ta e miembro mas popular di e gabinete di presidente Barack Obama, cu indicenan di aprobacion di riba 60%. bAunke cu el a anuncia su intencion di laga su cargo na principio di otro, Obama ainda no a defini kende lo reemplaza Clinton. Pero segun analistanan, despues di Clinton, e miho candidato pa e posicion lo ta e Senador John Kerry. Probablemente Obama lo recompens'e tur e bon trabaonan aki door di nomina Kerry, di 69 aña kisas den e proximo dianan, E perspectivanan pa e Senador di cinco termino a bay halto siman pasa na momento cu e embahador Mericano na Nacionnan Uni Susan Rice, kende tabata un di e figuranan principal pa e cargo, a nenga e posibilidad aki pa evita un lucha feroz den Senado contra di e Republicanonan. ❑

Dokternan na Chile ta logra separa morochonan Siames cu exito

Santiago de Chile, CHILE- Un ekipo medico consistiendo di 38 persona a logra separa un par di morocho Siames di nuebe luna di edad, na Chile, cu tabata uni na e abdomen, despues di un intervencion cu a dura 16 ora, segun autoridadnan sanitario a informa.
E operacion a tuma luga na e hospital publico Carlos van Buren di Viña del Mar, na 120 kilometer west di Santiago. Esaki ta e prome intervencion di e tipo aki cu a wordo realisa pafo di e capital Chileno.
E muchanan, Belen y Antonia Troncos tabata uni na bariga, for di e parti abao di e torax ten a lombrishi y nan tabata comparti e higra, aunke e resto di organonan vital, incluyendo e curason, ta independiente.
Dokternan a logra dividi e higra como tambe e diafgrama (middenrif) cu nan tabata comparti y e espacio cu a keda den e cashi di pecho y abdomen di ambos mucha a wordo yena cu un screen biologico y riba esaki cu cuero gerek.
E rumannan ta stabiel y ta interna den e Unidad di Cuido Intensivo di e Centro Hospitalario.
E mayornan di e muchanan a ricibi bishita di e presidente Sebastian Piñera.
E operacion aki tabata tin un gasto di 190 miyon peso (400 mil dollar) den ekipo y material.
Ultimo operacion di e tipo aki na Chile a tuma luga aña pasa, na momento cu a logra separa dos Siames di dies luna, cu tabata uni pa e torax, abdomen y pelvis. Un di e morochonan no a sobrevivi y a muri cinco dia despues.❑



Docternan ta logra separa morochonan Siames den un operacion cu a dura 16 ora.

Partido Liberal Democratico di tendencia conservado ta gana eleccion na Japon



Shinzo Abe ta e gran ganado di eleccionnan na Japon y a bisa cu e lo concentra na reconstrui e economia Japones.

Tokio, JAPON- E oposicion conservado di Japon, e Partido Liberal Democratico (PLD) a gana e eleccionnan na e pais di manera convincente, dunando asina e ex- Prome Minister Shinzo Abe, un di dos oportunidad pa promove su programa nacionalista.
Den su declaracionnan Abe a bisa cu e lo concentra na reconstrui e economia Japones cu ta paralisa. Abe, kende a asumi un liña dura den e disputa teritorial cu China di e islanan den e Lama di China Oriental, no a perde tempo y a enfatisa su reclamo riba e islanan.Den un entrevista televisa, Abe a urgi e gobierno Chines pa haci mas esfuerso pa mehora su relacionnan cu Japon, aunke cu el a expresa cu su partido no tin e intencion di haci esakinan pio.
Den su comentario, e agencia di noticia di China, Xinhua a indica cu un Japon agresivo lo por causa daño na e region.
Aunke e resultadonan oficial lo no wordo anuncia te cu dialuna, e Prome Minister saliente Yoshihiko Noda, a admiti su derota y a bisa cu e lo renuncia como hefe di e partido gobernante Partido Democratico di Japon.
Pronosticonan basa riba resultado- y encuestanan ta duna PLD y su aliadonan (Partido Komeito nobo entre otro) un mayoria den parlamento. ❑

Homber ta ataca studiantenan cu cuchiu pafo di un scol basico na China

Beijing, CHINA (AP) — Un homber cu cuchiu a herida 22 mucha y un adulto pafo di un scol basico a China na momento cu studiantenan tabata yegando scol,segun polisnan a informa. Esaki ta un di e tantisimo serie di atakenan contra scolnan na China como tambe scolnan preparatorio.

E atake a tuma luga den e provincial di Chengping algo prome cu 8 or di mainta polisnan a informa.

E atacante, un homber di 36 aña, Min Yingjun, a wordo aresta door di un oficial di polis, kende a nenga di duna su nomber, manera ta custumber mei mei di ambtenaarnan na China. Segun servicio informativo di hospital, e homber a atake un muhe di e edad avansa prome, sigui pa e studiantenan, prome cu e la wordo gara door di guardianan di siguridad di e scol cual a bira algo comun na China pa motibo di e tantisimo atakenan contra di diferente scolnan na China den e ultimo añanan. No tabata tin fayecidonan entre e nuebe studiantenan interna den e hospital, aunke dos di e studiantenan gravemente herida a wordo transferi pa un otro hospital pafo di e ciudad. No ta conoci e edad di e victimanan, pero studiantenan di scolnan basico na China generalmente ta entre 6 cu 11 aña di edad.



Studiantenan di scol basico na China ta wordo ataca cu cuchiu pafo di un scol.

E motibo pa e atake no ta conoci, pero ta trece recuerdo di atakenan similar contra di muchanan di scol na 2010 unda cu por lo menos 20 mucha a wordo asesina y mas di 50 a keda herida.

E mas recien a tuma luga na Augustus, na momento cu un homber a ataca un scol secundario y a hinca dos alumno prome cu el a huy for di e sitio.

Un di e pio casonan tabata di un dokter masculino desemplea a mata ocho mucha cu'n cuchiu na Maart 2010 den venganza pa un romance cu a bay malo. ❑



Andruw rumbo pa Japon

Pagina B4

Otro K.O.



Pagina B3

Miembro nobo di COA



Pagina B6

Contract Miyonario



Pagina B2

Despues di a gana e ekipo Chelsea di Inglatera den futbol

Corinthians campeon di Club World Cup



Delantero Peruano Paolo Guerrero di Chelsea a hinca e unico gol di wega.



E ekipo di Corinthians ta celebra despues di a ricibi nan trofeo.

Yokohama, HAPON - Ayera e delantero Peruano Paolo Guerrero a tira e unico gol di wega na 69 minuut. E wega a termina 1-0, cual a pone cu Corinthias ta gana Chelsea den e wega final di e Club World Cup.

Despues cu e ekipo Brasilero a wanta e presion di Chelsea, Paulinho ta logra a haya buraco y ta pasa e bala pa Danilo, kende ta tira e bala y esaki ta dal den defensa di Chelsea, prome cu Guerrero ta logra kop e bala pasando e keeper Petr Cech.

"E victoria aki ta e resultado di teamwork, cada hungado a haci nan propio papel," segun coach Tite di Corinthians. "Tabata tin diferente elemento pa e victoria. Nos a crea hopi oportunidad y tabata un wega di categoria halto pa nos. Nos a uza e sistema di marca hungado den e di dos tempo, nos a cansa pero a keda calma." E campeon di Copa Libertado a uni Barcelona di ta e unico ekiponan cu a gana e torneo dos biaha, unda cu nan prome titulo tabata na 2000.

E perdida aki a pone mas desapuntacion pa Chelsea, kende ta a bira e prome campeon Europeo desde 2006 no a gana e Club World Cup y e luna aki a bira e prome campeon pa defende e titulo cu ta wordo elimina.

"Bo por mira desde e prome minuut cu e wega lo ta dificil, nan tabata organisa," segun manager di Chelsea, Rafa Benitez. "Nos tabata tin diferente oportunidad pero nan keeper tabata e hungado di e wega." Chelsea a termina ta hunga cu 10 hungado despues c Gary Cahill a haya un carchi cora. Fernando Torres a bay rumbo gol aunke cu e tabata herida, pero lines man a canta offside durante e hugada.❑

Pitcher ta cera contract cu Detroit Tigers pa 5 aña

Anibal Sanchez lo gana 80 miyon dollar



Pitcher Anibal Sanchez cu a cera contract di 5 aña cu Detroit Tigers.

Detroit, MERCA – E ekipo di Detroit Tigers y e pitcher Venezolano Anibal Sanchez durante fin di siman a firma un contract pa cinco aña na balor di 80 miyon dollar.

Segun fuente, Sanchez ta pensa di haci su testnan medico awe. E pitcher tabata parti di e rotacion di Tigers cu a yuda e ekipo di Tigers yega final di Serie Mundial e aña aki. E averahe di Sanchez tabata 1.77 den mas di 20 inning y tres salida durante play-off, pero su marca tabata 1-2.

Detroit a cumpra e pitcher di 28 aña for di Miami Marlins.

Sanchez no a cuminsa bon cu Detroit Tigers, pero na final di campaña normal e ta mehora su marca na 4-6 cu 3.74 carera permiti pa Detroit. E pitcher Justin Verlander ta na cabes di e rotacion di Detroit, cu ta inclui Max Scherzer, Doug Fister y Anibal Sanchez. Luna pasa Detroit a firma cu e outfielder Torii Hunter pa $ 26 miyon, pa un contract di dos aña, y e siman cu a pasa nan a sigura cu nan no mester busca un pitcher titular.

"Ta definitivamente importante pa nos sa cu Sanchez ta di regreso," segun Alex Avila receptor di Tigers. "Ta haci nos miho y nos rotacion ta bolbe bira profundo."❑

Weganan di Basketball Profesional (NBA) ta continua

Miami Heat a gana Washington Wizards

Miami, MERCA – E strea di Miami Heat, LeBron James, a guia e ekipo pa un victoria contra Washington Wizards cu e score di 102-72.

James a termina cu 23 punto y 10 biaha e bala a bons bek for di e net, asina por a yuda e ekipo gana despues cu nan a perde diahuebs contra Golden State Warriors. Udonis Haslem y Dwyane Wade a sigui LeBron, kendenan a tira 13 punto cada uno. Wade a duna 6 biaha asistencia pa momento di salba e wega.

Cu e victoria aki, e ekipo cu mester defende nan titulo, ta na prome luga den e division di Zuid West di Conferencia West sigui pa Atlanta Hawks.

E diferencia ta 15-6. Pa e ekipo di Wizards, Bradley Beal a tira 19 punto, Cartier Martin cu 18 y Emeka Okafor cu 10 biaha e bala a bons for di e net, ta e hungadonan cu a luci durante wega.❑

Pelea di titulo di peso pluma junior

Boxdo Nonito Donaire a knockout Jorge “Travieso” Arce



Jorge “Travieso” Arce cayendo abou despues di a ricibi un mokete for di Nonito Donaire y ta keda knockout.



Nonito Donaire ta retene su titulo di peso pluma junior.

Texas, MERCA – E boxdo Filipino Nonito Donaire a gana e Mexicano Jorge “Travieso” Arce pa medio di knockout den di tres rond y a retene su titulo di peso pluma junior di e Organisacion Mundial di Boxeo (OMB) durante e pelea stelar diasabra na Toyota Center na Houston. Donaire a gana e tres rond ampliamente, y na momento cu e di tres rond tabata pa termina, e ta logra conecta un gancho robes contra “Travieso”. Momento cu e Mexicano ta touch e lona, e no ta lanta bek. Despues di e pelea, Arce ta confirma su promesa di retira for di boxeo. Di otro banda, Donaire, kende tin e titulo di peso pluma junior di e Federacion Internacional di Boxeo (FIB) a amplia su record di 31 victoria (20KO), y un derota. ❑



Nonito Donaire ta dal Jorge “Travieso” Arce.



CLASIFICADO







Ex hungado di Atlanta Braves y New York Yankees

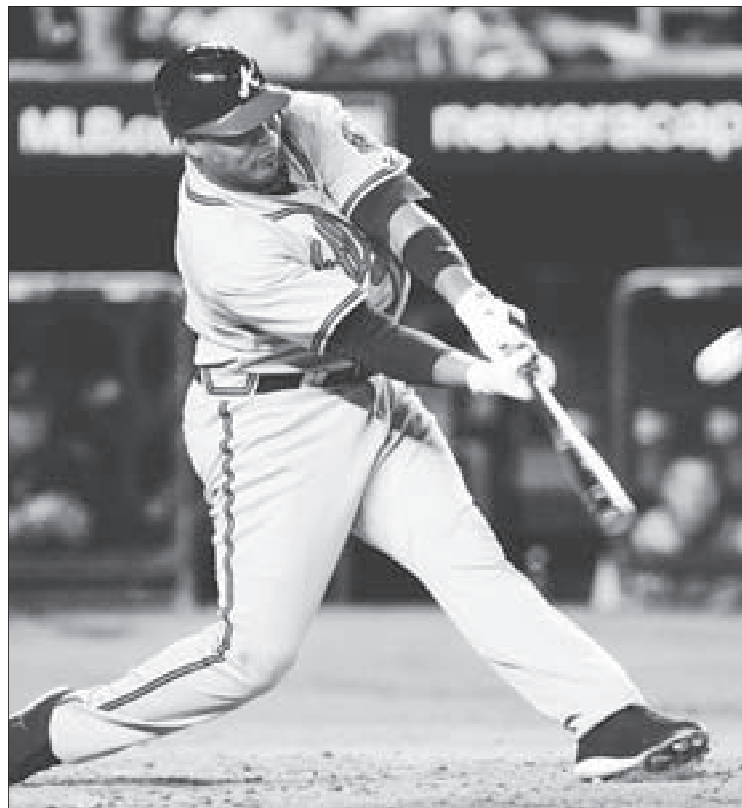
Andruw Jones a cera contract di $3.5 miyon cu ekipo di Hapon

Tokyo, HAPON – E beisbolista Curasoleño Andruw Jones ta rumbo pa Hapon. E cinco biaha All-Star outfielder a finalisa un contract di 1 aña pa $3.5 miyon cu e ekipo Rakuten Eagles di Liga Pacific di Hapon. Ayera e ekipo a anuncia esaki.

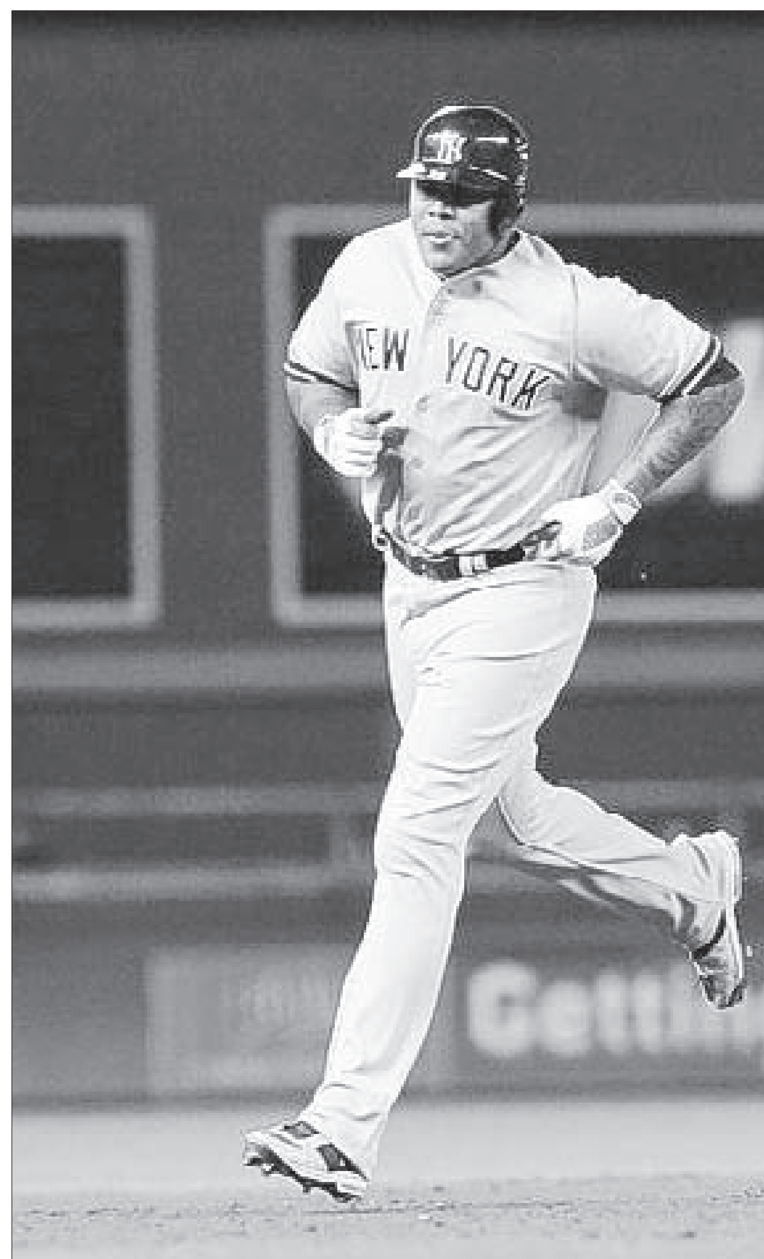
Jones di 35 aña a bira un free agent, despues di dos temporada anterior cu New York Yankees como part time. El a hunga 94 wega e aña aki, cu un averahe di .197 y 14 home run.

Jones su carera den Major League Baseball a cuminsa cu Atlanta Braves na 1996 y a gana 10 glove di oro consecutivamente desde 1998-2007, unda cu e tabata hunga como center fielder.

E tin un carera di 343 home run den 17 temporada den MLB y e por yuda Eagles, kende tin 52 home run den e temporada di Hapon.❑



Andruw Jones batiendo pa Atlanta Braves.



Andruw Jones cu New York Yankees.

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron den Coco

Ingredientenan:

- **1 lb. di cabaron curu (hasi limpi)**
- **1/3 cup di juice di lamoenchi**
- **½ cup di salu**
- **1/3 theeleep di powdered ginger gemberpoeder**
- **3 theeleep di curry powder**
- **1 3/4cup di hariña blanco**
- **2 theeleep di yeast**
- **1 ½ cup di lechi**
- **½ cup di crema di coco den bleki cocolopez**
- **7 cuchara grandi di coco raspa**
- **Azeta dushi**

Preparacion:

Tempera e cabaronnan de e juice di lamoenchi, salu, ginger y curry pa 2 ora. Combina 1 ½ cup di hariña cu e yeast, lechi y crema di coco. Skoria e cabaronnan bon y strooi e sobra di hariñ riba nan. Pasanan den e mezcla y despues den e coco raspa. Hasanan den azeta hopi cajente pa 2 of 3 minuut.
No hasa mas cu 5 of 6 minuut

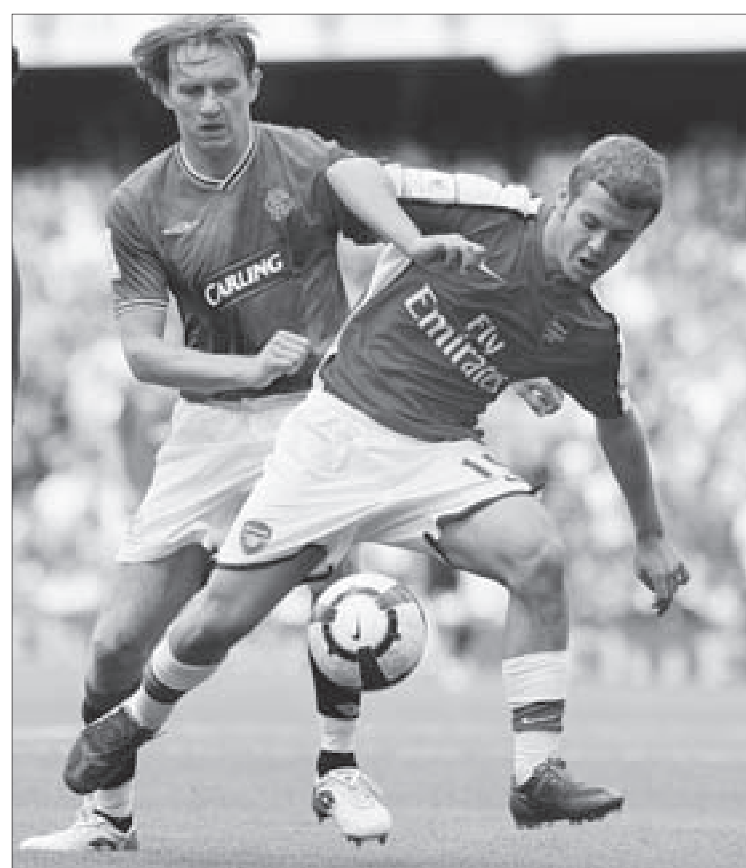
Pa 4 persona

Despues cu hopi futbolista a laga e ekipo di Inglatera

Jack Wilshere preparando pa firma un contract nobo cu Arsenal

London, INGLATERA – E medio campista di Inglatera Jack Wilshere ta preparando pa firma un contract nobo cu Arsenal, unda cu e lo ta cu un ekipo cu a perde hopi di su hungadonan clave durante e ultimo añanan.

"Mi ta papiando cu e club y probablemente mi lo compromete mi futuro cu e club den e proximo simannan," segun Wilswhere. E ekipo di Arsenal a perde Robin van Persie, Cesc Fabregas, Samir Nasri, Gael Clichy y Alex Song, ainda tin mas hungado cu a bay laga e ekipo den e ultimo dos zomer. Theo Walcott por laga e ekipo na juni despues di nenga di acepta un contract nobo cu e club.
E ekipo di Arsene Wenger a cuminsa fin di siman cu a pasa na di shete luga den e Liga Premier despues di a cuminsa malo durante e temporada. Segun Wilshere, nan por bay bek di ta un ekipo di nivel.❑



Medio campista Jack Wilshere.

John Merryweather, Edwin Dirksz y Frans Van Gastel

Tres baluarte di tri-color a wordo reconoci door Directiva di RCA

ORANJESTAD - Diasabra ultimo na veld di SV RCA situa na Solito, Directiva di RCA cu ayudo di Joy Fingal a organisa un partido amistoso di 60+. E encuentro aki a caba 3-3 entre seleccion di Noord y seleccion di Capital. Durante e encuentro tabata tin un motibo special ya cu Directiva kier a duna reconocimento na tres persona cu a coopera y contribui engrande cu e organisacion deportivo mas grandi na Aruba.

John Merryweather, Edwin Dirksz y Frans Van Gastel cada uno a ricibi un plakkaat for di Presidente di RCA Dito Acosta kende a elabora riba importancia cu e tres persona nan aki tabata tin pa RCA su desaroyo y progreso. E fecha 15 di december ta concedi cu e dia cu luz riba veld a wordo cendi na Solito pa prome biaha exactamente 33 aña mas.

Actual Directiva, e ultimo 20 luna, a duna diferente reconocimento na persona nan importante pa e organisacion y lo sigui haci esaki pa asina nos hoben nan por cera conoci cu nos heroe nan Tri-Color y aprecia historia di nos organisacion. Directiva kier desea e Famia Tri-Color feliz dia nan di fiesta y cu Todopoderoso drama bendicion den cada hogar.

Por ultimo diasabra anochi RCA Dama a gana Arsenal 2-0 den Angochi gol nan di Milvienne Henriquez y Emily Bustillo. Den Copa ACB un RCA Big Wheel Lottery, powered by Powerade, ta tabla diabierna cu Real Rincon na cero. Pero diasabra un RCA poco mas formal ta kibra invicto di e campeon di Curaçao Centro Dominguito cu score di 2-1. Prensa di Curaçao tabata presente pa transmiti y confirma cu nan mesun wowo cual ta e miho ekipo den Dutch Caribbean.❑



Seleccion di Noord contra seleccion di Capital.

Aruba Table Tennis Association a organisa Copa Aruba Individual 2012



Ganadonan di categoria B-Klas.

ORANJESTAD - Aruba Table Tennis Association (ATTA) a organisa e torneo di mas importante di aña esta e campeonato nacional individual cu ta ser yama e Copa Aruba Individual.

Pa loke ta e torneo, tabata tin un total di 71 wega cu a wordo hunga. Esaki ta parti den e categorianan: bou 10 aña, bou 14 aña, bou 18 aña, B-klas, Masters y Open.

Tur atleta por a hunga un maximo di dos categoria, esta nan categoria mes y uno mas halto cu esey. Banda di 10.30 di mainta na Centro Deportivo Betico Croes ATTA a inicia e torneo y ta caba pa 4.30 di atardi.

Den e categoria di bou 10 aña, e atleta cu pa algun luna caba ta tuma e posicion di campeon ta cera e aña como campeon di Aruba, cual ta Robert Dirksen.

Na di dos luga ta keda den persona di Sjoerd Geurtsen sigui pa Jonathan Paredes. Tur tres atleta ta mustra di ta prospectonan grandi pa futuro di e deporte.

Bou di 14 aña e tres atleta di seleccion cu a biaha varios biaha e aña aki mester a bataya pa e prome luga. Den un final cu a entretene e publico completo, Alan Croes ta logra gana di Jean Claude Hoek.

Na di tres luga ta keda den persona di Donald Yarzagaray. Hoek no ta logra gana e final den e categoria bou 14 aña, pero su di dos final si e ta gana y asina ta sali campeon den e categoria bou 18 aña. Na di dos luga ta keda Jean Pierre Helmeyer, sigui pa Donald Yarzagaray.

Den e categoria B-klas un atleta di Boneiro a sa di sorprende tur hende.

Ray Bernabel no a participa na niun torneo e aña aki, pero a warda pa esun mas principal y ta logra gana e wega final pa asina bay cu e premio mayor. Veterano Sherman Hose ta termina na di dos luga, sigui pa e hoben Alan Croes.

Pa categoria Masters e atleta Franklin Lopes pa 8 aña consecutivo ta logra bay cu e premio mayor ganando Ronny Reyes den final.

Na di tres luga ta keda den persona di Alfred Leong. E categoria principal caminda tur hende por a inscribi a percura pa un momento di historia. E conocedo Mario Lobo ta logra bay cu e titulo di campeon pa di 20 biaha den su carera.

E final no tabata uno facil pa Mario caminda su primo Andy Gomes tabata dun'e hopi dolor di cabes kitando tres set for di dje. Mario ta sigui bringa y ta gana cu un score di 4-3. Na di tres luga ta keda den persona di Raymond de Lange.

ATTA ta gradici tur e atletanan cu a participa na e torneo aki y tambe tur e boluntarionan cu a yuda pa haci e torneo aki uno exitoso.

Pa wak mas potret di e weganan, premiacion, cushina, boluntarionan, etc. por subi riba facebook: Aruba Table Tennis Association. ❑



Directiva di Comite Olimpico Arubano (COA).

Wanda Broeksema y Glenda Croes-Tromp

COA ta haya dos miembro nobo

ORANJESTAD - Durante e Asamblea General di Comite Olimpico Arubano (COA) cu a tuma luga siman pasa. Dos candidato nobo a wordo proponi pa federacionnan pa forma parti di e directiva di COA, mirando cu tabata tin dos luga habri.

E dos personanan aki sigur no ta desconoci den e mundo deportivo y comercial na Aruba. Ta trata aki di Wanda Broeksema y Glenda Croes-Tromp. Durante di un splicacion duna na e federacionnan presente, Nicole Hoevertsz a splica cu COA mester cuminsa bay traha pa fortifica e "producto" Comite Olimpico Arubano pa asina genera mas fondo y pa crea mas apoyo pa deporte en general.

Mirando e preparacion di Broeksema den e area di marketing y e diferente funcionnan cu el a sa di ocupa cu hopi exito, e lo ta un bon ayudo, den sentido general, pero particularmente den e parti di mercadeo pa e organisacion. Broeksema a wordo proponi pa ta encarga cu e funcion di vice-presidente di COA.

Di otro banda, Croes-Tromp ta un persona masha activo den e mundo deportivo di Aruba, cu amplio experiencia den organisacion deportivo. E ta un persona clave den e deporte di triathlon, ta ocupa un funcion clave den e directiva di e federacion y awor e lo ocupa e funcion como Comisario den e directiva di COA.

Despues di a presenta e dos candidaturanan, Asamblea a eligi nan unanime, loke a wordo ricibi cu un fuerte aplauso.

COA ta masha orguyoso di por a haya dos persona asina prominente pa forma parti di e directiva actual. Un aspecto sigur remarcabel ta e hecho cu directiva di Comite Olimpico Arubano awor ta consisti di seis hende muhe y tres hende homber! COA ta desea nan hopi exito den nan posicion y funcion nobo.❑

Presidente di COA, Roy Mezas

Na e di ocho conferencia mundial di Deporte, Educacion y Cultura



Roy Mezas, Presidente di Comite Olimpico Arubano.

ORANJESTAD - Recientemente Comite Olimpico Internacional, den cooperacion cu e "United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO)", a organisa e di ocho conferencia mundial riba deporte, educacion y cultura cu a ser teni na Amsterdam, Hulanda. Mas cu 500 miembro di Comite Olimpico Nacional, Federacionnan Internacional, Comite Organisado pa Weganan Olimpico, institucionnan educacional y cultural, Nacionnan Uni, organisacionnan gubernamental y no-gubernamental a participa na e conferencia aki.

Aruba a ser representa pa Su Excelencia Minister di Salubridad y Deporte, Dr. Richard Visser y Presidente di Comite Olimpico Arubano (COA), Roy Mezas. Bou di e tema "Olympism Powered by Youth", diferente sesion a ser teni, como tambe presentacionnan a ser haci den grupo, algun di nan dialogonan specialisa. Puntonan sumamente importante a bini padilanti, manera e importancia di e rol di "entourage" (esta e ekipo di specialistanan cu ta acompaña un atleta den full su proceso di preparacion), IOC y e Movemento Olimpico, como tambe e Movemento Olimpico hunto cu e sistema di Nacionnan Uni y e sociedad civil.

ROL DI ENTOURAGE

E rol di "entourage" y educador (e famia di e atleta, su coach y entrenado, e staf tecnico, su manager of agente, manera defini dor di IOC) ta critico den e dispensacion di e balornan olimpico na e hobennan participando den tur deporte. Ta necesario pa esunnan cu ta constitui e "entourage" compronde kico e balornan Olimpico ta representa, pa nan mes kere den dje y pa nan aplica e balornan Olimpico den nan trabou diario cu e atleta.

Ta importante pa IOC inclui y constitui e "entourage" den nan programa educativo y di cursonan tocante e balornan Olimpico. IOC mester sigura pa esunnan cu ta asocia na e deporte en general compronde cu e deporte ta mucho mas cu solamente su balor social y entretenimento. E ta un herment importante pa guia hobennan y pa engrandece y fortalece e spirito di amistad.

IOC Y MOVEMENTO OLIMPICO

E Movemento Olimpico ta encera entidadnan di cua e responsabilidad ta bay mas aya cu deporte. Entre nan media y patrocinadonan. Mientras cu e sociedad riba su mes awor ta acepta medionan di comunicacion masivo, specialmente e medionan social, como un forma pa encontra otro, di otro banda tecnologia ta sigui ta responsabel pa e manera di biba sedentario y ta un contribuyente na obesidad y su crecemento, como tambe e crecemento di malesanan "non-comunicable" entre hobennan. E conferencia a nota cu satisfaccion e rol positivo cu social media por hunga como un manera efectivo pa encurasha hobennan pa cuminsa practica deporte y pa keda activo den deporte tambe.

CONFERENCIA

E conferencia tabata masha positivo tocante e cooperacion y colaboracion entre Movemento Olimpico, Nacionnan Uni y su sistema y e sociedad civil, den nan intento pa combati desaroyonan malo den sociedad y den cumplimento di e Millennium Development Goals. E union entre e stakeholdernan ta importante pa deporte por ser uza pa ta e "catalisado" pa respet mutuo, basa riba derecho humano manera e ta para den e Declaracion Universal di Nacionnan Uni riba Derecho Humano y e division nan di UNESCO y di IOC. Deporte mester wordo considera di ta un herment importante pa inclusion social di gruponan margina den sociedad, gruponan cu limitacion fisico y pa logra igualdad di genero, entre otro.❑



Falta 8 dia mas pa Pasco



Do Good Aruba cu donacion na Clown Doctors

Pagina B8



Esporfi Kock ganado di Zodiac

Pagina B8



Apertura di Inglot Aruba



Pagina B10

Do Good Aruba ta haci un donacion na e Clown Doctors


Participantenan na e famoso caminata di Clown Doctors.

ORANJESTAD– E partnernan di Do Good Aruba ta dedicando tres siman na December pa recauda fondo pa e Clown Doctors local.

Ademas di presenta e fundacion caritativo cu un donacion corporativo, e partnernan a pone un caha di coleccion disponibel pa e publico, unda donacionnan ta wordo acepta for di tur esnan cu ta bishita nan ubicacion na e Village Marketplace.

E recien forma Do Good Aruba, cu su oficina principal den un warehouse na Eagle, ta recicla bunita boternan di biña, alcohol, cerbes, awa y refresco, cual nan ta ricibi for di negoshinan local, pa traha tumblers, elegante, glas di bebe y vaasnan distinto. E mercancia despues ta wordo bendi na varios luga riba e isla, incluyendo e Village Marketplace cu ta tuma luga anochi na Palm Beach.

Cu e deseo di haci mas ainda – Do Good Aruba a designa dia 20 di December como su anochi di “Clown Doctors”! E compania tin planea pa envolve tur punto di benta na e mercado den nan esfuersonan di recauda fondo.

E Clown Doctors tambe lo ta asistiendo e evento door di cana rond cu un caha di coleccion for di 8pm te 10pm riba e anochi aki.



Rosie Walisever, partner di Do Good Aruba hunto cu Sr. Josh Posner,kende ta doño di un sucursal chikito Do Good Aruba.

Rosie Walisever, un partner di Do Good Aruba, ta raporta cu e proyecto a wordo ricibi na un manera masha positivo y tanto hende local como bishitante tabatin hopi gana pa cumpra e articulonan recicla di glas, cual ta pas perfectamente pa uzo comercial of priva.

Algun di Aruba su hotelnan y restaurantnan ya caba ta haci uzo di e Do Good Aruba glasnan y tumblers, cu mas organisacion haciendo uzo di nan cada dia.

Aki por mira Rosie y su cliente mas grandi, Josh Posner, kende ta doño di un sucursal chikito di Do Good Aruba den e bisiña, Arawak Gardens.

E Clown Doctors Aruba ta converti lagrimanan den harimento ora cu nan ta bishita muchanan malo interna den nos hospital.

E organisacion a wordo funda riba dia 21 di November, 2000, pa Peter Ballière, un restaurateur local conoci, kende a lanta e Clown Doctors di Aruba cu e asistencia di su organisacion ruman for di Belgica, esta e Cliniclowns Belgium.

E payasonan tambe ta bishita nos grandinan den casnan di anciano y muchanan chikito den casnan di huerfano, y ta wordo sosteni solamente pa donacionnan.

E publico ta invita pa asisti door di bishita Do Good Aruba na e Village Marketplace, pa asina haci un donacion of haci un compra for di Do Good Aruba.

Nanishinan di foam cora, e acesorio signatura di e payasonan, tambe lo ta obtenibel pa benta ora di haci un donacion.❑

Esporfi Kock-Corona feliz ganado di 50 mil florin hungando Zodiac

ORANJESTAD - No tin nada mas bunita, cu ora nan duna bo un number y cu bo ta bay cumpr’e na weganan di Lotto, e loteria di Aruba y pa despues resulta den un premio grandi. Un biaha mas Lotto ta haci otro hungado feliz, na momento cu Esporfi Kock-Corona a dicidi di bay purba su suerte cu e wega di Zodiac, cu e numbernan cu su tata a dun’e.

Sin pensa dos biaha, Esporfi Kock-Corona a hunga e combinacion 0925 cu e signo cancer, cu su tata a dun’e, na Shahai Take Away, diaranson 12 di december. E premio cu el a gana tabata 50 mil florin y sigur a keda masha contento mes cu esaki. Ainda no sa kico e lo bay haci cu e placa, pero e la bisa si, cu esaki ta net bon pa e temporada di Pasco aki.

Lotto, e loteria di Aruba ta invita publico general pa bishita e website www.lottoaruba.com y su pagina di Facebook pa tur informacion encuanto weganan y tambe pa controla e numbernan di suerte riba bo ticket di bo wega di Lotto preferi. No lubida di sintonisa sorteonan di Lotto tur merdia y di dialuna pa diasabra anochi pa 9’or na TeleAruba, Canal 13.

Lotto, e loteria di Aruba cu 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou, Tic Tac Toe y awor te cu 24 di december e campaña di 12 dia di Pasco cu sigur lo regala hopi premio special pa fin di aña.

E jackpot di Mini Mega pa diamars awor ta Afl. 900.000,= pues otro motibo mas pa cumpra Lotto!

Di manera aki tambe cordando un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di e 8 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.❑



Toys for Tots

Pasco

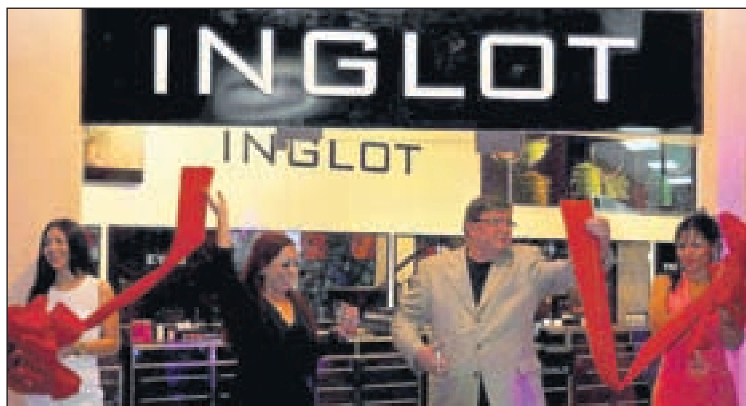
ta e temporada pa duna y comparti.

Manera ya ta un custumber di Bon Dia Aruba y Aruba Today for di 2003, un biaha mas nos ta colectando, cos di hunga, buki, paña pa mucha muhe y mucho homber, y cumindanan perdurabel, etc. pa Casa Cuna, Imeldahof y Food Bank Aruba.
Laga nos haci e Pasco aki uno contento y feliz pa tur nos hendenan riba nos isla, ya cu esaki ta un oportunidad pa nos tur mustra solidaridad y amor pa nos prohimo.
Bo tambe por ta parti di e programa aki treciendo bo regalo na nos oficinanan situa na Weststraat #22 na Oranjestad. Un contribucion financiero tambe ta posibel.
Yuda nos haci e Pasco aki uno hopi special pa tur nos muchanan y famianan rond Aruba.
Toys for Tots ta gradici cada un di boso pa yuda nos yuda otronan.

Masha Danki

BON DIA Aruba

Inglot awo tambe na Aruba







ORANJESTAD - E compania INGLOT a establece mas cu 25 aña pasa door di Wojtek-Inglot. Su obhetivo principal ta pa produci productonan di calidad halto na prijs husto y rasonabel, uzando solamente e miho ingredientenan posibel y materialnan prima for di e fuentenan mas confiabel. Nos ta traha cu artistanan di makiyahe y conseheronan di color pa trece e tendencianan mas nobo den color, textura y forma riba mercado. Constantemente nos ta desaroya productonan nobo y nos a caba di lansa e prome Breathable Nail Enamel na mundo, sigurando un miho cuido pa e huñanan mientras cu ta resalta nan beyesa. Nos sistema Freedom ta unico y ta permiti clientenan pa experimenta cu un cantidad sin fin di tono y combinacionnan di color di diferente producto pa cara, dunando e oportunidad di crea bo mesun palet di color personalisa. Makiyahe ta varia for di pintura di huña, producto di cuido, lipstick matte y gloss, powder eye shadow den tur su diversidad y un atencion unico.



Revistanan reconoci a menciona Inglot como un mester pa damanan y biaha tras di biaha ta recomenda door di expertonan den beyesa manera VOGUE, ELLE, COSMOPOLITAN, Marie Claire y hopi mas. Inglot actualmente ta presente den 300 tienda rond mundo y awor ta habri riba e isla bunita di Aruba pa sirbi e damanan bunita di e isla, pa nan necesidadnan specifico cu makiyahe traha teniendo na cuenta e tono y particularidad etnico di e muhe Caribense.



Su tienda ruman, habri ya pa mas di 1 aña na Willemstad, Corsou awo ta uni den e tiendanan cu mester bishita riba e isla. Na Aruba, e tienda ta situa na Emmastraat #3 (banda di Hugo Boss) un local di dos piso habri pa tur hende bin bishita. Nan ta habri di dialuna pa diasabra, for di 9am te 6pm. Y den temporada di fiesta lo ta habri te laat. Bo ta keda invita pa bin busca bo regalo unico y cu un atencion special. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e momento di apertura como tambe e publico cu a reuni na e ocasion special aki.❑

Casting pa TV series nobo



ORANJESTAD - Fundacion AVI y Da Vinci Academy ta produciendo un TV series cual lo bay marca historia den mundo di television na Aruba. Esaki ta prome biaha cu un TV series ta ser produci na Aruba.

Fundacion AVI a gana varios premio riba tereno cinematografia, entre otro cu e filmnan "10 Ave Maria" y "Awa Brak". Actualmente AVI ta trahando riba e musical "Amor di Cantica" cu por cierto lo bira un exito grandi. E TV series ta un otro proyecto unico cu ta aporta na desaroyo di film y television na Aruba.



E productornan ta invita tur hoben entre 13 cu 16 aña cu ta gusta actua y kier forma parti di e proyecto aki pa inscribi nan mes pa e casting. E hobennan cu wordo selecciona ta drenta un trayecto preparatorio di cuater luna cu lo cuminsa dia 5 di Januari 2013. Nan ta haya les di actuacion y ta wordo prepara pa e grabacion.



Pa inscribi pa e casting, mester manda un e-mail pa casting@davinci-aruba.com y inclui nomber, edad, telefon y un jpg foto recien. Ultimo dia pa inscribi pa e casting ta diahuebs 20 di december.❑

HOROSCOPO



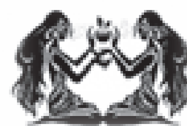
Aries March 22 - April 20

Bo mente ta wordo afina y lo bo por resolve problema. Bo lo ta riba caminda di placa di un banda y di amor di otro banda. Lo bo wordo bon auspicia. Numbernan p'awe: 2, 16, 25 y 33.



Taurus April 21 - Mei 21

No laga ningun bon oportunidad pasabo voorbij. Bo ta sinti bo mes satisfecho pa e forma cu bo ta hibando bo bida amoroso y e contestanan sentimental rond di dje. Numbernan p'awe: 22, 32, 42 y 51.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Momentonan hopi grato ta acercando den bo bida sentimental. No mustra bo indecision na e persona stima pasobra e por confundi. Keda keto si bo no ta sigur. Numbernan p'awe: 28, 32, 40 y 43.



Cancer Jun 23 - Jul 22

Bo ta descubri amistadnan cu ta hopi valioso y ta bal la pena cultiva. Bo ta combina bo interesnan afectivo cu bo realidadnan actual. Numbernan p'awe: 17, 26, 35 y 43.



Leo Jul 23 - Aug 23

Cu e luna den bo signo opuesto, bo ta actua cu determinacion y lo bo bay pas'e hopi contento. Bo por ta victima di jaloezie y acusacionnan inhusto di parti di bo pareha. Numbernan p'awe: 10, 16, 25 y 44.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Loke bo tabata tin miedo di dje no lo pasa manera cu abo a spera. Aunke bo mester enfrenta resistencia di parti di bo famia y amigonan, sigui dilanti cu bo bida. Numbernan p'awe: 8, 25, 38 y 47.



Libra Sept 24 - Oct 23

Lo bo supera un contratiempo. E atardi ta trece cubo un cambio den actitud, hopi mas optimista y di acuerdo cu e vibracion di bo signo librano. Numbernan p'awe: 3, 13, 22 y 38.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Tin pasenshi, no tur hende lo compronde loke bo kier bisa. Pone bo lema zodiacal traha y asina lo bo bay preparando bo mes adecuadamente pa otro aña. Numbernan p'awe: 7, 16, 25 y 31.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Luna den un signo di e elemento aire lo aumenta bo efusidad. Si bo tin un pareha lo tin un bon oportunidad pa expresa bo mes plenamente. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Tuma bo decisionnan cu bo cabes bon friu. Ta hopi idea cu ta yegando bo cabes, algun basa riba hecho, otronan den suposicionnan. Pone bo lema zodiacal funciona. Numbernan p'awe: 11, 26, 35 y 43.



Aguarius Jan 21 - Feb 18

Momentonan nobo amoroso ta acercando. Nan ta hopi inspirado. Por ta bo tabata ti dificultadnan den relaciona bo mes cu un hende cu por yudabo. Pero bo lo compronde. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.



Pisces Feb 19 - Mar 20

Bo ta pasando den etapanan di decisionnan significativo. Bo ta wordo admira den e forma cu un persona cu bo ta admira, ta expresa su mes. Numbernan p'awe: 18, 24, 35 y 40.

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 06 09 17 21 34 — Letter M — Joker 04

0X Jackor — 4 X Match4
0X Match4+ — 166 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 120.00,00

15 December 2012

TIC TAC TOE

02-06-09-11-13-14-21

Catochi	Big 4	Zodiac
9026 9522 3220	3246	5107 Tauro

Diario	Korsou	Super
6159 2818 8448	1310 0695 4853	4867

16 December 2012

TIC TAC TOE

01-10-15-16-17-19-21

JACKPOT AFL. 41.000,00

Catochi	Big 4	Zodiac
8729 4551 5187	3418	3227 Scorpio

Diario	Korsou	Super
6567 1997 3011	3713 1121 0802	6231

Sto. Domingo **9946-4068-4895**

Lotto di Dia **06-08-20-23-29**

JACKPOT AFL. 53.000,00

Mini Mega: 21 15 08 17 — Mini Mega 10

JACKPOT AFL. 900.000,00

Florida Lottery — 10 Million in prices — December 15 2012 — 13-28-30-32-38-40-x4

Mega Millions — 12 Million in prices — December 14 2012 — 11 - 28 - 33 - 41 - 43 » 41

DOCTOR na WARDA
ORANJESTAD
17 December
Dr. Velasquez

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica del Pueblo Tel: 582-1253
SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP
17 Amsterdam
18 Prinsendam

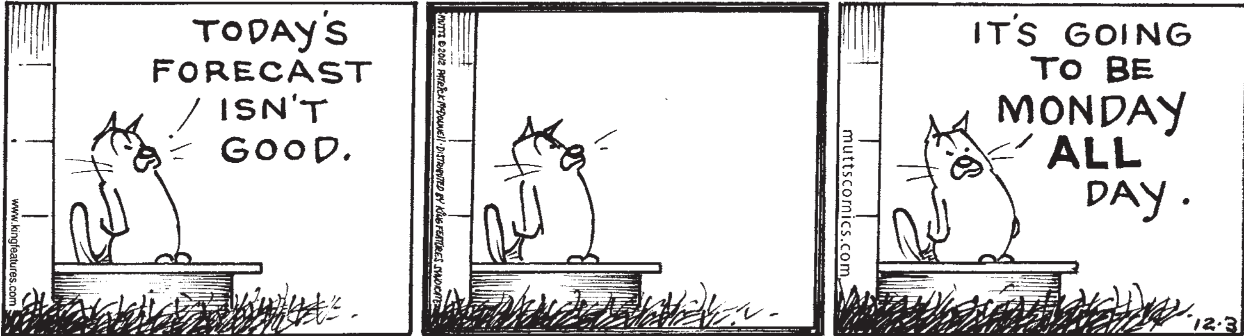
Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

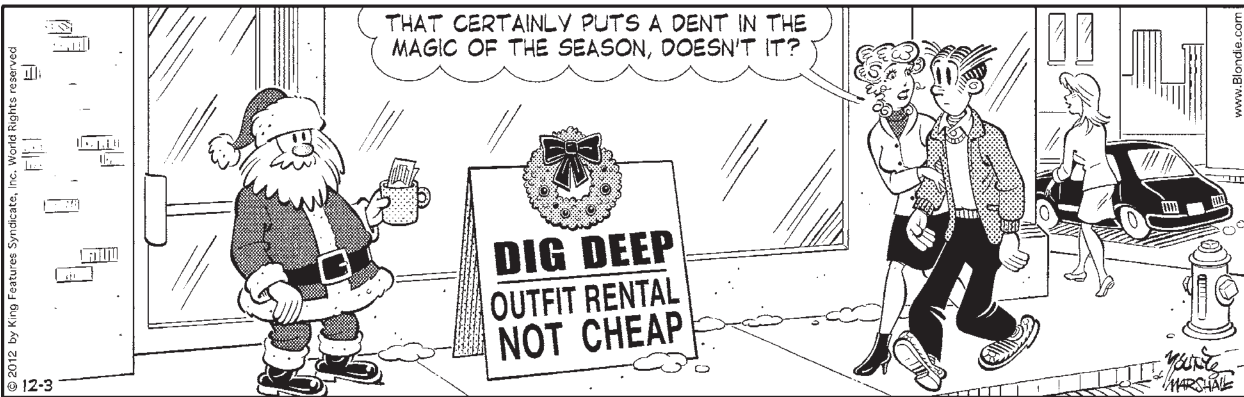
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues

GOING SOMEWHERE TODAY?

WREN HAS HER CHECKUP TODAY.

THAT SHOULD BE PRETTY ROUTINE.

YUP, I DON'T EXPECT ANY SURPRISES.

SO, IS SHE TEXTING YET?

www.babyblues.com

Zits

ALL I SAID WAS, "HAVE A NICE DAY"!

YOU'RE ALWAYS TELLING ME WHAT TO DO!

I THINK I HEAR A GLASS OF WINE CALLING MY NAME.

zitscomics.com

12/3

Conceptis Sudoku

				5		2		
		5	4	6			3	
	6		3			1		8
	4	8		1				
2	1						4	3
				9		8	7	
4		1			5		9	
	3			4	8	6		
		7		3				

Difficulty Level ★ 12/03

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

7	8	2	3	5	9	4	1	6
3	1	9	2	4	6	8	7	5
4	6	5	7	1	8	2	9	3
1	2	3	9	7	4	5	6	8
6	7	8	5	3	2	1	4	9
9	5	4	8	6	1	3	2	7
2	3	7	4	9	5	6	8	1
5	4	1	6	8	7	9	3	2
8	9	6	1	2	3	7	5	4

Crossword

Created by Jacqueline E. Mathews 12/3/12

ACROSS

1 Impolite
5 Move stealthily
10 Surgery memento
14 Bullring cheers
15 Forbidden
16 Gray wolf
17 Small bills
18 At first
20 Mothers
21 Stir-fry pans
22 Mountains of South America
23 United States Marine __
25 White __; termite
26 Molds; forms
28 Hoses down
31 Reddy or Hunt
32 Temperamental
34 Soft wet soil
36 Nation in the Middle East
37 Tour leader
38 Rider's fee
39 "All that glitters is __ gold"
40 Actress Berry
41 Stove
42 Discussion of pros and cons
44 Main sport in England
45 Recline
46 Singer LaBelle
47 TV's Paula __
50 __ one's time; wait patiently
51 Item in a set of cookware
54 __ with; write to
57 Coffee
58 Sixty minutes
59 Give a speech
60 Thing; article
61 TV show award
62 Mike or Cicely
63 Trait transmitter

DOWN

1 Kitchen or den
2 Arm bone
3 Decrease in size or scope
4 Suffix for host or count
5 Bends down
6 Songbirds
7 Wading bird
8 Eggy drink
9 Pond fish
10 Leans
11 Freezing
12 Competent
13 Rogers & Clark
19 Female goat
21 Architect Christopher __
24 Unlock
25 Helper
26 Part of the leg
27 Ruler who ordered John the Baptist beheaded
28 __ off; galloped away
29 Set free
30 Sudden increase
32 Stubborn as a __
33 Liquid grease
35 Stag or doe
37 Fence opening
38 In __; truly
40 Ethiopia's __ Selassie
41 Learn by __; memorize
43 Fuzzy; obscure
44 Depress
46 Popular 1970s Ford model
47 Pain
48 Explosive noise
49 Tom-tom, e.g.
50 Deadly snakes
52 Microwave __
53 Make gentle
55 Tipsy one
56 Use a crowbar
57 Irish dance

Saturday's Puzzle Solved

Y	O	U	■	■	A	O	R	T	A	■	S	T	A	B
I	N	T	O	■	G	R	O	A	N	■	H	E	R	E
P	E	A	R	■	R	A	B	B	I	■	O	R	E	S
■	S	H	A	M	E	L	E	S	S	■	G	N	A	T
■	■	■	T	O	E	S	■	■	E	M	U	■	■	■
S	T	A	I	R	S	■	B	O	T	A	N	I	S	T
C	O	L	O	N	■	B	R	U	T	E	■	R	H	O
A	K	I	N	■	C	A	U	S	E	■	L	I	E	D
R	E	V	■	E	L	E	C	T	■	P	O	S	E	D
E	N	E	R	G	I	Z	E	■	E	I	G	H	T	Y
■	■	■	W	O	N	■	■	P	A	N	G	■	■	■
I	N	C	A	■	C	H	R	I	S	T	I	N	A	■
D	E	A	N	■	H	A	U	N	T	■	N	O	D	S
L	E	A	D	■	E	L	I	T	E	■	G	A	Z	A
E	D	N	A	■	S	E	N	O	R	■	■	H	E	N

12/3/12



" Bou di sombra di desesperacion.
Den un desierto seco di contesta
Riba e suplica di un biento susurando.
Pakiko pakiko pakiko
No tin lagrima
di un simia tristo fo'i otro rementa
Sufriendo pa e tempo diripiente kita."
Giolina Henriquez



Ishella, Bo recuerdonan lo keda semper graba den nos memoria.
Bo amigonan di Juliana School:

Burton Donata
Magaly Heronimo
Connie Irausquin
Roy Lacle
Yvette Zichem
Wendy Jansen
Rafael Lopez
Diana Welmers
Mirto Tromp
Eveline Jansen
Edgar Arends
Juffr. Ingrid Nicolaas
Judith Croes
Nuris Pardo
Ayza Lacle
Alwin Lacle
Rolando Geerman
Carlos Franken
Rigoberto Tromp
Lilian Franca
Sonia Wever
Zayra Kelly
Sharine Geerman
Lenny Tromp
Avis Croes
Lisette Lacle
Judith Vries
Raymond Jansen
Roald Webb
Leticia Quant
Liz Franca
Marva Alexander
Edgar van Cleef
Juffr. Irene Croes

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Señor a mira cu e ta cansa, un cura p'e no tabata tin, Señor a tum'e den su brazanan, murmurando "Ban cu Mi"
El a sufri hopi den silencio, su espiritu no a doblega, El a frenta su dolor cu curashi, te na e punto final
El a bringa duro pa keda cu nos y su lucha no tabata envano, Pasobra Dios a hib'e na su Cas Celestial y libr'e di tur dolor.

A fayece:

Ishella Imara Diaz-Ponson

*6 Juni 1960 - +12 December 2012

Na nomber di su:

Esposo: Edgar Diaz

Jiunan: Andreina y Arshwin Hewitt
Edgar Ricardo y Jean-Marc Rodriguez

Nieto(a)nan: Isabella, Noah y Ayedan

Mama: Sra. Vda. Palmira Ponson-Henriquez

Rumannan: Josanne y jiunan
Bruce y jiunan
Arthur y Judy y jiunan
Roland y Judith y jiunan
Robert y jiunan
Ilienne

Suegra: Sra. Vda. Yoya Diaz-Alfonzo

Demas famianan: Diaz, Ponson, Henriquez, Alfonzo, Wever, Villasmil, de Cuba y Kuiperi.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 17 di December 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home y despues Santana Catolico na Paradera. Lo tin oportunidad pa condoleer Diadomingo anochi, di 7'or pa 9'or na The Olive Tree Funeral Ho
Lo tin un box disponible na funeraria pa Wilhelmina Kankerfonds.

Despues di entierro no ta ricibi condolencia na cas.





" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2
With deep sympathy we announce the death of:

Freddy Leonard Richardson

Date and time of funeral will be announced on a later date.
Please no condolences at home.



Na een lang en gelukkig leven, is gaan rusten onze echtgenoot, vader, opa, broer, oom en vriend:



Ronny Desire Guda

beter bekend als Dokter Guda
22 Maart 1930 - 14 December 2012

Wij zullen hem missen, maar dragen hemvoor altijd in ons hart:

Echtgenote: Henriette Christine (Ina) Guda

Kinderen: Margo Guda & Alvin Nicatia
Robby & Simona Guda
Helen Guda
Joyce & Mathias Bartels Daal-Guda
Ralph & Mayrin Guda-Croes

Kleinkinderen: Charlie, Carmen, Christian, Jeffrey,Roger
Sudi
Nicole, Conrad & Janis, Stefan
Ayoni, Kaylen

Broers en zussen:Roline Guda en kinderen
Henry en Joyce Guda en kinderen
Lous Guda, Anton Rustwijk en kinderen
Agnes Guda en kinderen
Trudi en Frank Martinus
Arion-Guda en kind

Neven en nichten in Suriname, Curaçao, Nederland en de Verenigde Staten

Trouwe en toegewijde hulp thuis: Ersula Etiene, Geraldine Scherptong, Mayra Bermudez, Fe Lanto, Saskia Croes, Joan, Mayra Van der Linden-Kock, Milady del Real

Familie en Goede vrienden: Familie Nicatia, Ramirez Ramirez, Tjon-A-Tsien, Koeyers-Martes, Bartels Daal, Croes, Lee, Aal, van Niel, Ferrier, Valois-Smith, Lo-Fo-Sang, Romero, Geerlings, Kamperveen, Trappenberg, Olmtak, D'Arnault, Hiemcke, Fonseca, Liong-A-Jing

Gelegenheid tot afscheid nemen:
Donderdag 20 December 2012 van 7 tot 9 uur pm bij the Olive Tree Funeral Home, Cumana.
De begrafenis zal plaatsvinden op Vrijdag 21 December 2012.
Vanaf 2 tot 3:30 uur pm zal er gelegeheid tot afscheid nemen en te condoleren vervolgt met een afscheidsdienst. De ter aarde bestelling zal om 4 uur pm plaats vinden bij de Protestantse begraaf plaats, te Caya Ernesto Petronia.

In plaats van bloemen graag een donatie aan Konigin Wilhelmina Kankerfonds

Vanwege omstandigheden gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Onze excuses voor het geval we in ons verdriet iemand vergeten zijn.

Condoleance e-mail address: helen.guda@gmail.com , joycebartelsdaal@gmail.com



Biba cada momento

"Jeh though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil for thou art with me: thy rod and staff, they comfort me"
With sadness we announce the going home of:



Raquel Brown

Better known as: " Raq"
8 May 1937 – 10 Dec 2012

Childeren: Carlos + Lizette Brown
Miranda + Ray Bucher Koranteng

Grandchildern: Ricardo Brown,
Raymienne, Danilo,

Bro. & Sisters:
+ Albertus Brown, Dalia Brown &
family Vilma, Nurse Brown & family, Myrna Daal Brown and Dennis
Chayoung Margo Werleman & family, Dora Henriquez & family.
Nieces & newphews: Egbert, Saskia, Inaria, Sigrid, Chantal + their family
John, Dalia, Iris, Leo, Joseph, Darwin +their family
Cousins: Debbie Brown, Siomara, Brown and family, friends in Aruba, USA,
Holland.
She was related to: Brown, Nurse, Bucher, Gieljes Kappel, Evariste, Werleman, Henriquez, Heldoorn.

The cremation will take place in Amsterdam, Holland on the December 18, 2012

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

Morto ta laga un dolor cu ningun hende por cura. Amor ta laga recuerdo cu ningun hende por horta. Un palabra di inmenso gratitud ta bai na tur esnan cu a rondona nos cu nan presencia, amor, cariño y sosten durante bida y departo di nos mama, wela, bisawela, ruman, prima y amiga:

Sra Vda. CELINA DUMFRIES- PAILLANT

Un danki special ta bai na tur profesionalnan medico cu a dune cuido na momentonan critico, enfermeranan y staf di dr. Horacio Oduber Hospitaal, Wit Gele Kruis, tur su ayudantenan personal, amiganan, bisiñanan y familiares tanto na Aruba cu esnan cu a bin di tur parti di mundo. Un palabra especial y inmenso di gratitud ta bai na staf y personal di Olive Tree Funeral Home. Boso sosten tawata un fuente di forza pa nos.
An expression of deep gratitude is extended to all family members and friends in Aruba and abroad that supported us during our loss. Your support is an immense source of comfort for us.
Famia Dumfries.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'
E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Conforme cu boluntad di Dios a fayece inesperadamente:



Julitza Beatrice Helder

Na nomber di su:

yiunan:
Justin Helder
Andreina Helder
Juliene Helder

Mama:
Theresita Dirksz

tata:
Orlando Helder

compañero di bida:
Edgar Statius

rumannan:
Lando Helder
Jean Carlos Helder
Jeanella Helder

welanan:
Betty Bislick
† Maria Dirksz

welonan:
Paul Helder
Haime Arindel

Tanta y omonan:
Soraida Helder y famia
Astrid y Giovanni Dirksz-Helder y famia
Keyla Helder
Irena Dirksz
Ricardo "Chao" Dirksz y yiunan
Susan Dirksz y famia
Kenny y Natasha Dirksz y yiunan
Sandra y Fernando Dirksz y yiunan
Rosita Dirkz y yiunan
Hubert Dirksz y yiunan

padrino:
Alfonso Bislick

madrina: Corintia Roos
tanta y omonan grandi, primo y primanan,

famia:
Helder, Dirksz, Bislick, Robert, Angela, Vrolijk, Punselie, Rasmijn, Arindel, Boekhoudt, Geerman, Irausquin, Gonzales, Cornes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual Dia y ora lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba berde;
E ta hibami kantu di awanan keto.

PS. 23; 1,2

Cu Honda pena pero comforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento christianamente di:



Iginio Falconi

mihor conoci como "Eni" of "Emi"
7 september 1928 – 13 december 2012

Na nomber di su:

Yiunan: Michaelle y Ronald de Goeij-Falconi
Amira Falconi

Nieta y nieto: Ariadne y Aäron de Goeij

Rumannan: + Pablo Falconi y famia
+ Teresita Koolman-Falconi y famia
Luisa Henriquez-Falconi y famia

Cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Demas famia y conocirnan: Falconi, de Goeij, Wever, Dijkhoff,
Henriquez, Koolman, Franken, de Mey, Tromp, Gietel, Quandus,
Geerman, Solognier, Bonini, Martinez, Ras, Chirinos na Venezuela,
compañero y cuidadonan di St. Michäel Paviljoen ta invita tur amigo,
bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna
17 di December 2012 saliendo 3.30 di atardi for di The Olive Tree
Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta
reposa for di 11.30 di mainta na The Olive Tree Funeral Home.
Respons lo cuminsa 3or di atardi. Adres pa condolencia: Irenestraat 17,
diasabra 15 y diadomingo 16 di December 2012 di 7or pa 9or di anochi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona, nos ta pidi nos
disculpa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

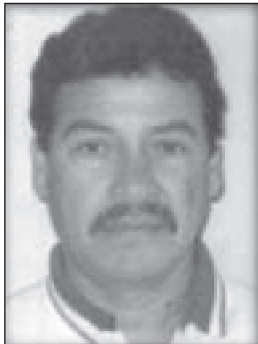






Por que tu eres mi roca y mi castillo; Y por tu nombre me guiaras y me encaminaras. Me sacaras de la red que han escondido para mi; Porque tu eres mi fortaleza. En tu mano encomiendo mi espiritu: Tu me has redimido. Oh Señor, Dios de verdad.
Salmo 31: 3,4, 5

Gracias Dios por los dias que nos regalaste compartiendo al lado de toño. Gracias por los recuerdos bonitos y perdonanos por los momentos en que tal vez no estubimoscon el. Pero gracias por la vida.
Familia Barrera



Antonio Jose Barrero

mejor conocido como “Toño”
***24-05-1960 †09-12-2012**

A nombre de su:
Madre: Rosa Elina Huertas

Hermano: Patricio Barrero y familia
Felipe Barrero y famlia
Martha y esposo Reynaldo “Nadi” Dijkhoff-Barrero y familia
Orlando Barrero y familia
Javier Barrero y familia
Hernan Dario Barrero y familia en España
Rodrigo Barrero y familia en Colombia

Sobrinos en Venezuela; Brenda, Jhony, Alexander, Jerson
Sobrinos en Colombia; Sebastian, Eder, Erick, Luis Felipe, Harbi, Viviana
Sobrinos en España; Andres, Marcela,
Sobrinos en Aruba; Yoser, Bryan, Viviana, David

Todos los amigos y conocidos, Jefes y colegas de trabajo

Se invita al acto de entiero que tomara lugar Lunes 17 de Diciembre 2012, desde las 2 hasta las 4 de la tarde en Aurora Funeral Home y despues saliendo para el cementerio catolico de Noord.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa.”
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Jan H. Maduro

Miho conoci como “ Jhonny”

Acto de entiero lo wordo anuncia despues.



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

C. A. “Kees” Kraaijeveld

na edad di 59 aña

Na nomber di su:

esposa: Zunny Kraaijeveld

yiunan: Shanna Kraaijeveld
Christopher Kraaijeveld

rumannan: Corrie y Hans Meijer y yiunan
Joop y Sandra Kraaijeveld y yiu
Mitzi y Raymond Halley y yiunan
Reinaldo Bibolini Jr.

suegronan: Nena y Reinaldo Bibolini Sr.

amigonan di: Aruba Nautical Club, Varadero, Ola Ship Supplies
y demas amigonan na Aruba, Corsou y Bonaire

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 19 december 2012. Di 9 or pa 11 or di mainta lo tin oportunidad pa condoleer famia y despedi di e defunto na the Olive Tree Funeral Home (Cumana), pa 11 or di mainta e sirbishi lo cuminsa y djey pa Santana Protestant den Caya Ernesto Petronia unda nos lo hibe pa su ultimo lugar di sosiego.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas,
ni prome y ni despues di entiero. Danki pa boso comprencion.

Tambe nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n’ tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t’Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama stima,



Sra. Vda. Cecilia Leest-Farro

mihor conosi como”Chia”
na edad di 77 anja

Na nomber di su yuinan:
Edwin y Evelina Leest-Jansen
Lidia y Lufrido Croes-Leest
Glenda y Simon Boekhoudt-Leest
Eileen Leest y Jos Wortelboer
Bert y Ella Leest-Brete

Su nieto y nietanan:
Eldrick, Elizabeth, Edeline Leest
Kenneth, Lydianne, Lucas Croes
Mary-Jane, Glendeline Boekhoudt
Shamilah, Marc Tromp
Bryand, Gisbert, Geomar Leest

Su bisanieto y bisanietanan

Su rumannan.:
Lita Giel y famia
Anna Geerman y famia
Theresita Farro y famia

Swa y cuñanan:
Dominco y Lucia Leest y famia
Bernadetta Dongen y famia
Catrien Ras y Famia
Dosithea Leest

Maximo Junior Tromp na Hulanda
Juanita Pimentel
Roly Erasmus y Famia

Tur su prima y primonan, comer y compernan,sobrino y sobrinanan, hijanan, amiganan di grupo AMFAM, henter personal di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda y Ixoria y Dr. Y.Dennert.

Demas famia: Leest, Croes, Boekhoudt, Tromp, Farro, Jansen, Brete, Giel, Geerman, Dongen, Ras, de Cuba, v/d Biezen, Vrolijk, Jaccopucci, Kelly y Pontilius. Famia Everon na Corsow, Famianan na USA y Hulanda.
Ta invita tur famia y conosirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 19 di December 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home pa 1or merdia. E restonan mortal di nos mama stima Chia ta descansa den Iglesia Santa Anna na Noord for di 2’or pa 4’or atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Tin oportunidad pa condolencia diamars 18 di December na Aurora Funeral Home di 7’or – 9’or di anochi
Nos ta aprecia un donashon pa Stichting Algemeen Bejaardenzorg Aruba.
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.